

# TRF

## TAMIYA RACING FACTORY

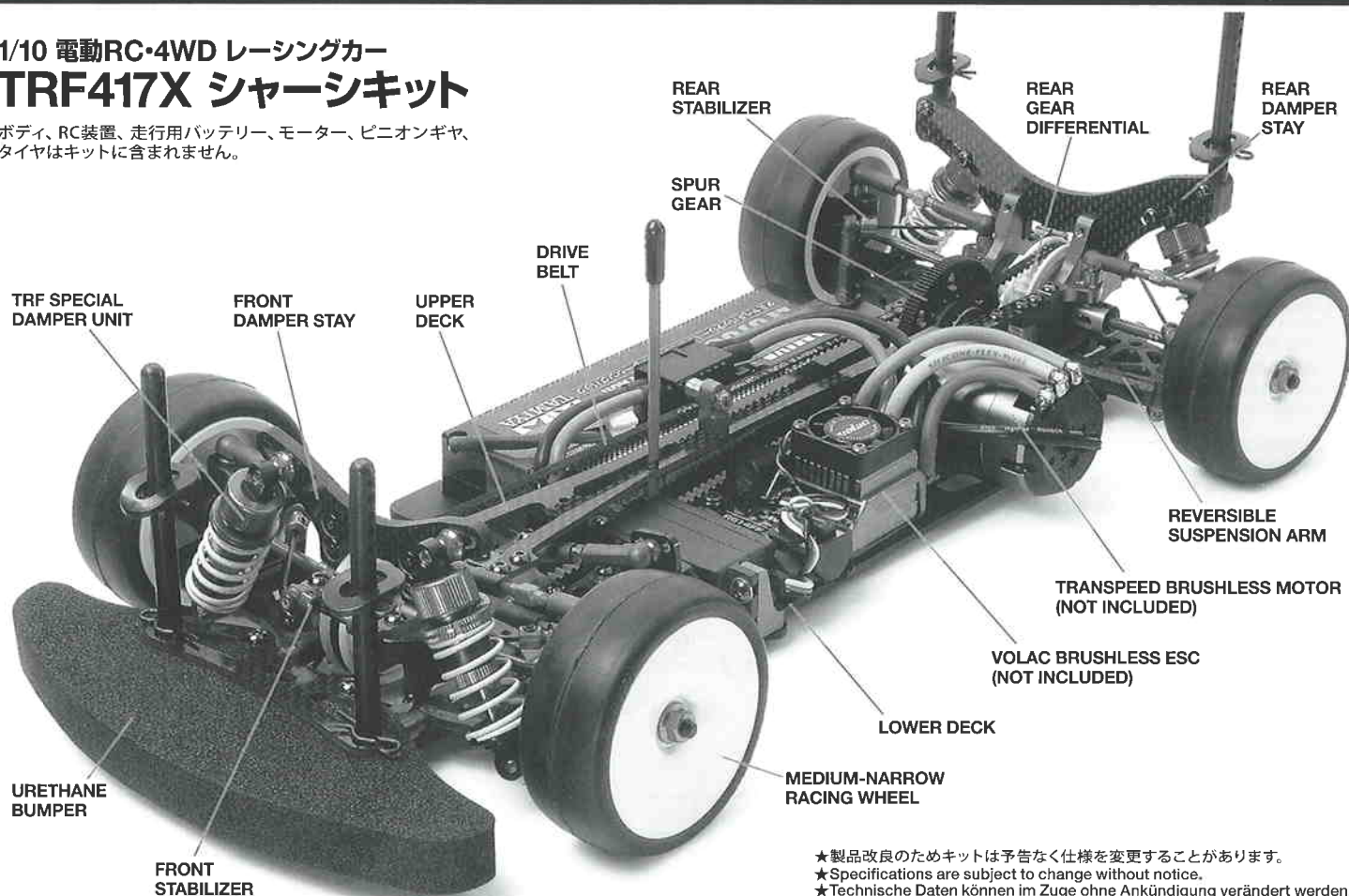
R/C World Champion Team TRF will never rest in its pursuit of excellence. Knowledge is power, and the knowledge and experience of the Tamiya Racing Factory Team will give you the power to win!

### WORLD CHAMPION TEAM

### 1/10 SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR TRF417X CHASSIS KIT

#### 1/10 電動RC・4WD レーシングカー TRF417X シャーシキット

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、ピニオンギヤ、タイヤはキットに含まれません。



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
★Specifications are subject to change without notice.  
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

# TRF

## TAMIYA RACING FACTORY

# 417X

## CHASSIS KIT

TAMIYA, INC.



3-7 ONDWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

●小学生や組み立てにできない方は、  
模型に詳しい方にお手伝いをお願い  
してください。

**組み立てる前に用意する物**  
ITEMS REQUIRED  
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR  
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。  
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター・ピニオンギヤ》

★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはセパレートタイプバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

**RADIO CONTROL UNIT**

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

**MOTOR AND PINION GEAR**

★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 20 of this manual.

**POWER SOURCE**

This kit is designed to use a separate type battery. Charge battery according to manual.

**FERNSTEUER-EINHEIT**

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).  
★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

**MOTOR UND MOTORRITZEL**

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 20 dieses Handbuchs.

**STROMQUELLE**

Dieser Bausatz ist für die Verwendung einer Batterie aus Einzelzellen ausgelegt. Entsprechend Anleitung laden.

**ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE**

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

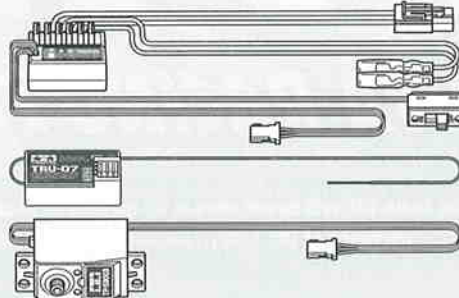
**MOTEUR ET PIGNON MOTEUR**

★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 20 de ce manuel.

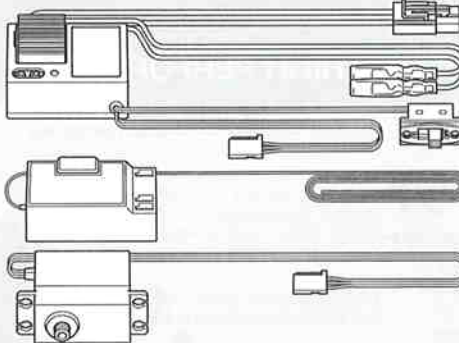
**ALIMENTATION**

Ce kit est conçu pour un pack à éléments séparés. Le charger en suivant les instructions spécifiques.

タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き  
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system  
Tamiya EXSPEC GT 2.4G R/C System  
Ensemble R/C Tamiya EXSPEC GT 2.4G  
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)

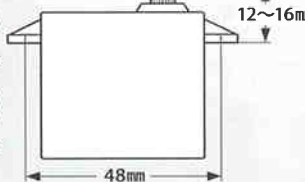


ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ  
2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique

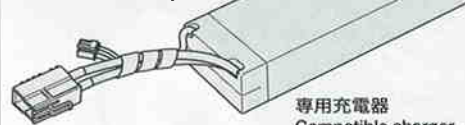


《使用できるサーボの大きさ》  
Suitable servo size  
Größe der Servos  
Dimensions max des servos

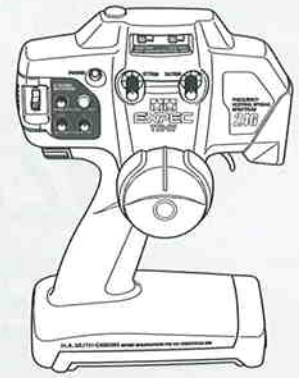
★小型サイズのサーボは搭載できません。  
★Small size servo cannot be installed.  
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.  
★Un mini-servo ne peut être installé.



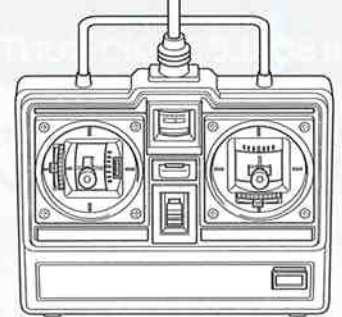
タミヤ走行用バッテリー  
Tamiya Battery Pack  
Tamiya Akkupack  
Pack d'accus Tamiya



専用充電器  
Compatible charger  
 Geeignetes Ladegerät  
 Chargeur compatible



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。  
★Small size ESC and receiver are recommended.  
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.  
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



オンロード用モーター  
On-road motor



スーパーストック TZ、RZ、BZモーター  
Super Stock Motor TZ, RZ, BZ

《走行用ボディ》

1/10電動カー用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

**BODY SHELL**

Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set.

**KAROSSERIE**

Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich.

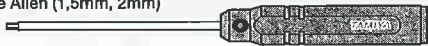
**CARROSSERIE**

Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate éhelle 1:10 TAMIYA.

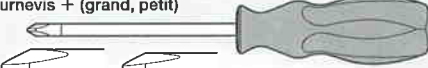
《用意する工具》

**TOOLS RECOMMENDED**  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILLAGE

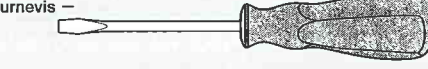
六角レンチ (1.5mm, 2mm)  
Hex wrench (1.5mm, 2mm)  
Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm)  
Clé Allen (1,5mm, 2mm)



+ドライバー (大、小)  
+ Screwdriver (large, small)  
+ Schraubenzieher (groß, klein)  
Tournevis + (grand, petit)

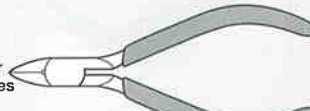


-ドライバー  
- Screwdriver  
- Schraubenzieher  
Tournevis -



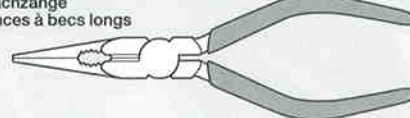
ニッパー

Side cutters  
 Seitenschneider  
 Pinces coupantes



ラジオペンチ

Long nose pliers  
 Flachzange  
 Pinces à becs longs



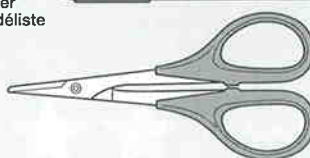
クラフトナイフ

Modeling knife  
 Modellbaumesser  
 Couteau de modéliste



はさみ

Scissors  
 Schere  
 Ciseaux



ピンセット

Tweezers  
 Pinzette  
 Précelles



ヤスリ

File  
 Feile  
 Lime



瞬間接着剤

Instant cement  
 Sekundenkleber  
 Colle rapide



★この他に、グラステープとピンバイスカリキが必要ですが、また、柔らかい布、Eリングセッターがあると便利です。  
★Assembly of this kit will also requires glass tape and a pin vise. A soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.  
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.  
★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé et un outil à percer. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

**CAUTION**

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

**VORSICHT**

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

**PRECAUTIONS**

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

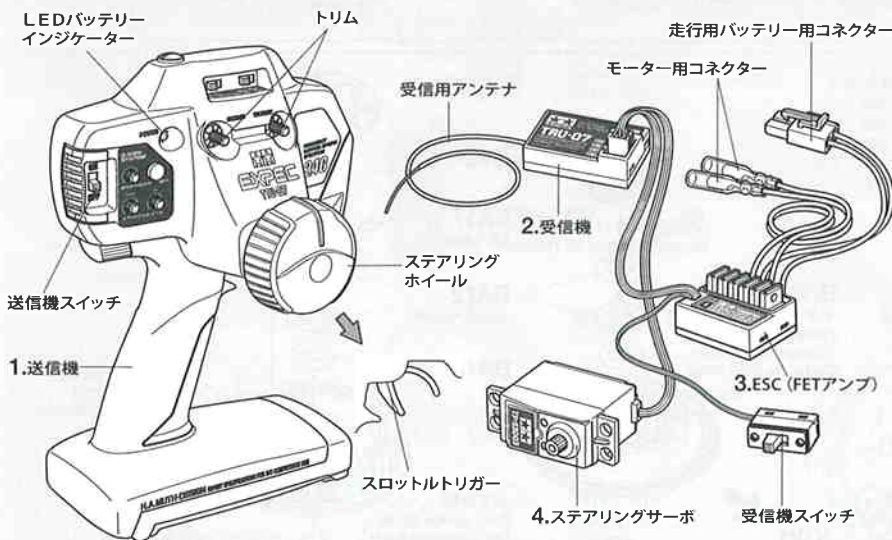


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き》  
TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロポの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。  
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつたえます。
3. ●ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.  
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

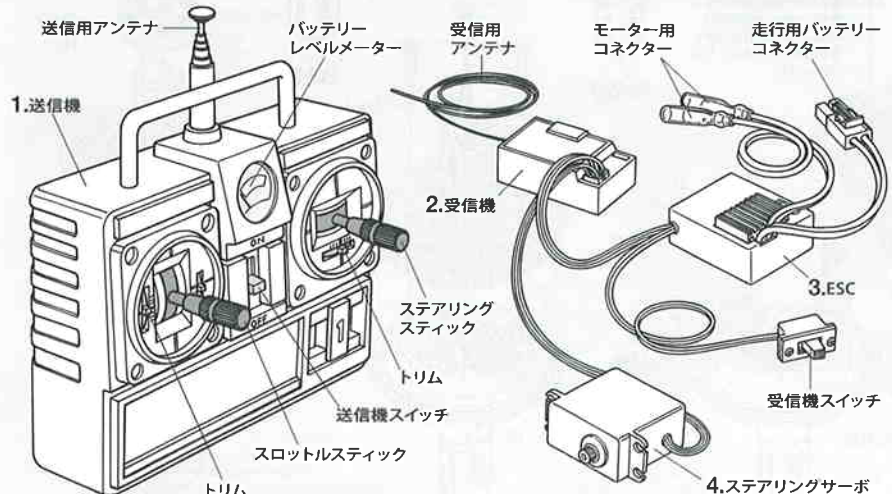
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.  
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.  
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER





★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.  
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.  
Graisser d'abord, assembler ensuite.

**A** 1~5  
袋詰Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

**1**

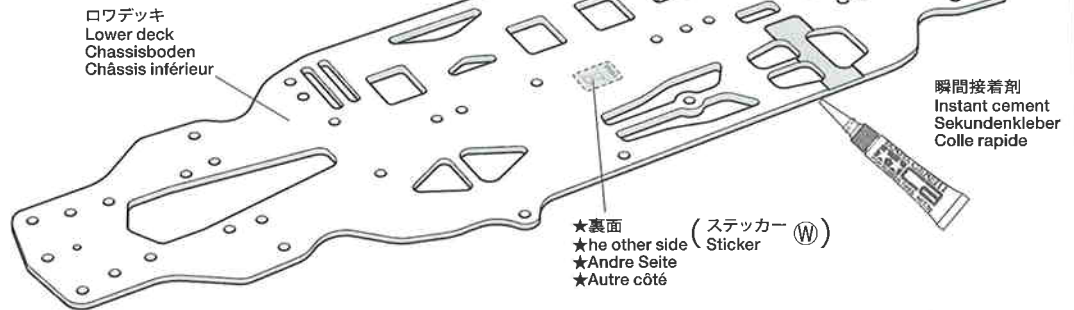
★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル等での加工が必要な場合があります。

★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment.

★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.

★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimales. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.

**1** ロワデッキの加工  
Lower deck  
Chassisboden  
Châssis inférieur

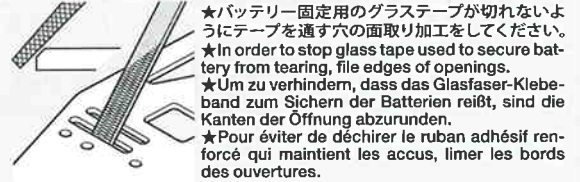


★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。

★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.

★Zur Erhöhung der Karbonteilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.

★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.



★バッテリー固定用のグラステープが切れないようにテープを適す穴の面取り加工をしてください。

★In order to stop glass tape used to secure battery from tearing, file edges of openings.

★Um zu verhindern, dass das Glasfaser-Klebeband zum Sichern der Batterien reißt, sind die Kanten der Öffnung abzurunden.

★Pour éviter de déchirer le ruban adhésif renforcé qui maintient les accus, limer les bords des ouvertures.

**2**

2×8mm六角皿タッピングビス  
BA4×4  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BA7×2  
1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

BA12×4  
5×10×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

BA13×2  
5mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

BA16×2 クロスシャフト  
Cross Shaft  
Kegelradwelle  
Axe support de planétaire

BA17×2  
1.6×8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

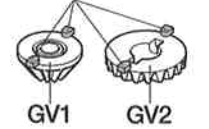
BA18×1  
デフジョイント(長)  
Differential joint (long)  
Differential-Gelenkkapsel  
Noix de différentiel

BA19×1  
デフジョイント(短)  
Differential joint (short)  
Differential-Gelenkkapsel  
Noix de différentiel

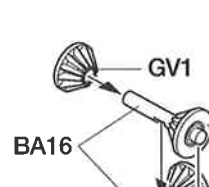
BA23×1  
デフガスケット  
Differential gasket  
Differentialgehäuse-Dichtung  
Joint de carter de différentiel

**2** ギヤデフの組み立て  
Gear Differential  
Kegeldifferential  
Différentiel à pignons

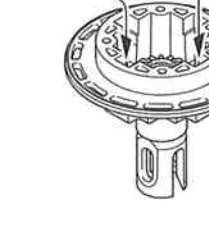
★きれいに切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.



BA32  
ギヤデフプリーケース  
Differential case  
Differentialgehäuse  
Carter de différentiel

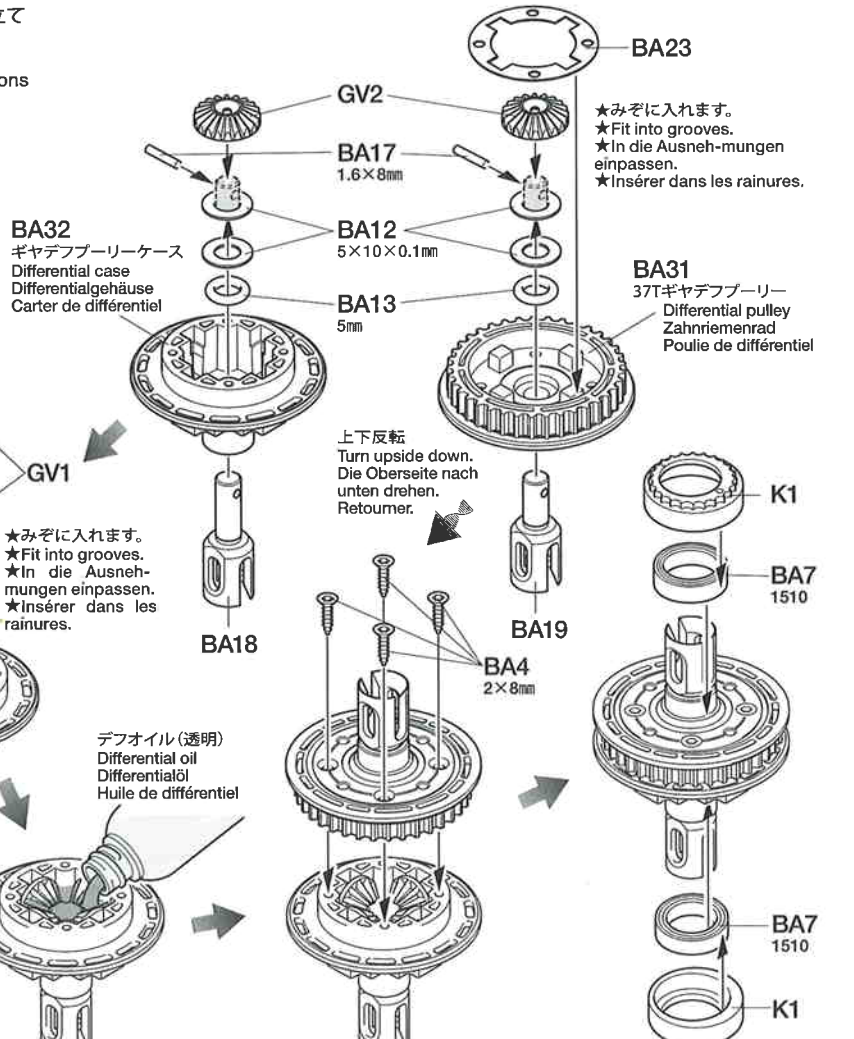


★みぞに入れます。  
★Fit into grooves.  
★In die Ausnehmungen einpassen.  
★Insérer dans les rainures.



デフオイル(透明)  
Differential oil  
Differentialöl  
Huile de différentiel

★BA16までデフオイルを入れます。  
★Fill with oil up to the level of BA16.  
★Mit Öl bis auf Höhe von BA16 füllen.  
★Remplir jusqu'au niveau de BA16.



★みぞに入れます。  
★Fit into grooves.  
★In die Ausnehmungen einpassen.  
★Insérer dans les rainures.

上下反転  
Turn upside down.  
Die Oberseite nach unten drehen.  
Retourner.

BA31  
37Tギヤデフプリー  
Differential pulley  
Zahnriemenrad  
Poulie de différentiel

K1  
BA7  
1510

BA7  
1510  
K1

3

BA2 ×2  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA3 ×11  
3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA27  
ロワバルクヘッド (B)  
Lower bulkhead B  
Querwand unten B  
Cloison inférieure B

BA14 1XA

BA15 0.5mm

BA3 3×6mm

BA2 3×8mm

BA14 サスマウント 1XA  
×1  
Suspension mount 1XA  
Aufhängungs-Befestigung 1XA  
Support de suspension 1XA

BA15 サスマウントスペーサー (0.5mm)  
×1  
Suspension mount spacer  
Aufhängungs-Distanzstück  
Entretoise de support de suspension

4

BA1 ×4  
3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA6 ×2  
5×8mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelpopf  
Connecteur à rotule

BA11 ×2  
3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BA24 ×1  
アッパーバルクヘッド (A)  
Upper bulkhead A  
Oberer Querträger A  
Cloison supérieure A

BA25 ×1  
アッパーバルクヘッド (B)  
Upper bulkhead B  
Oberer Querträger B  
Cloison supérieure B

3

リヤバルクヘッドの取り付け  
Attaching rear bulkheads  
Einbau der hinteren Lagerschilde  
Fixation des cloisons arrière

★ロワバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。  
★Note left and right of rear bulkhead.  
★Beim hinteren Lagerschild auf links und rechts achten.  
★Noter l'orientation droite/gauche de la cloison arrière.

BA26  
ロワバルクヘッド (A)  
Lower bulkhead A  
Querwand unten A  
Cloison inférieure A

BA28  
モーターバルクヘッド L  
Motor Bulkhead L  
Motorträger L  
Cloison moteur G

BA29  
モーターバルクヘッド R  
Motor Bulkhead R  
Motorträger R  
Cloison moteur D

BA30  
ロワマウント  
Lower Mount  
Untere Halterung  
Support inférieur

★ロワデッキに取り付けてからしっかりねじ込みます。  
★Tighten after attaching to Lower Deck.  
★Nach dem Befestigen auf dem Unterdeck festziehen.  
★Serrer après avoir fixé au chassis.

BA3 3×6mm

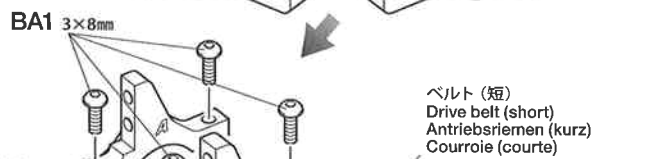
BA3 3×6mm

BA3 3×6mm

4

ギヤデフの取り付け  
Attaching Gear Differential  
Einbau des Kegeldifferentials  
Fixation du différentiel à pignons

★K1の▽印が下図の位置になるように取り付けてください。  
★Attach K1 as shown noting position of triangular mark.  
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der dreieckigen Markierung achten.  
★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque triangulaire.



ギヤデフ  
Gear Differential  
Kegeldifferential  
Différentiel à pignons

5

**BA5** 3mm Eリング  
E-Ring  
Circlip  
×1

**BA8** 840ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
×2

**BA9** 4×0.2mm シム  
Shim  
Scheibe  
Cale  
×4

**BA10** 4×1mm スペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
×1

**BA20** ×1  
ダイレクトセンターシャフト  
Direct center shaft  
Durchgehende Zentralwelle  
Moyeu central

**BA21** ×1  
プーリーホルダー  
Pulley holder  
Riemenscheiben-Halterung  
Support de renvoi de poulie

★スペーサー、シムは最初に使用する袋詰にまとめて入っています。  
★Spacers are included in Bag A. Shims are included in Bag B.  
★Distanzstücke sind im Beutel A enthalten. Beilagscheiben sind im Beutel B enthalten.  
★Les entretoises sont incluses dans le sachet A. Les cales sont incluses dans le sachet B.

**B** **6~10**  
袋詰Bを使用します  
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

6

**BB3** 3×10mm 六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
×4

**BA2** 3×8mm 六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
×2

**BA3** 3×6mm 六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
×4

**BB4** 3mm ロックナット (薄)  
Lock nut (thin)  
Sicherungsmutter (dünn)  
Ecrou de blocage (fin)  
×2

**BB7** 3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
×2

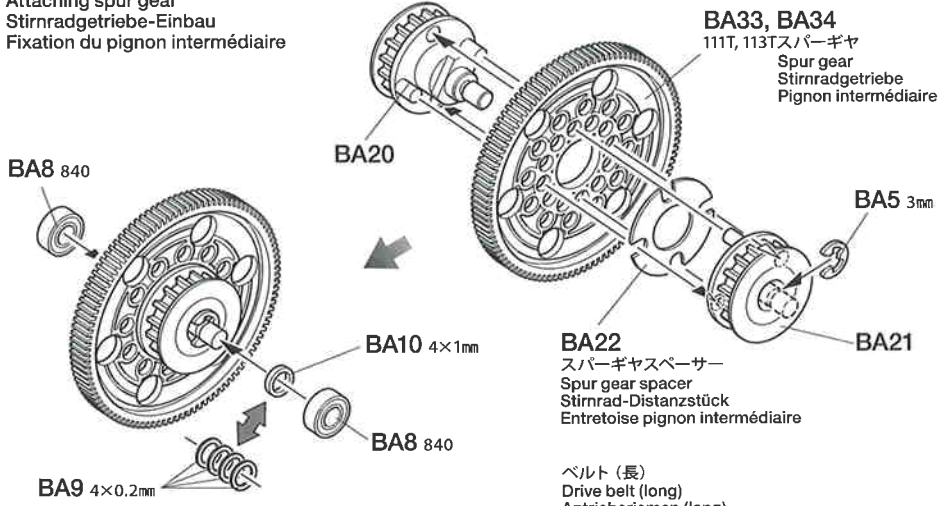
**BA11** 3×3mm スペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
×2

**BB13** 3×0.5mm スペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
×4

**BB21** ×2  
ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnettes de direction

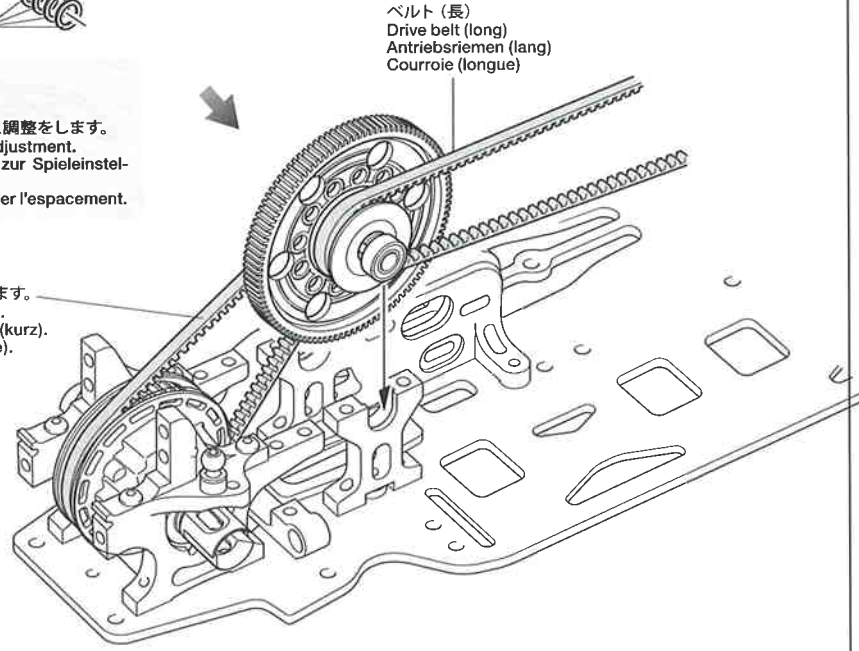
**BB23** サスマウント 1C  
Suspension mount 1C  
Aufhängungs-Befestigung 1C  
Support de suspension 1C  
×1

5 スパーギヤの取り付け  
Attaching spur gear  
Stirnradgetriebe-Einbau  
Fixation du pignon intermédiaire



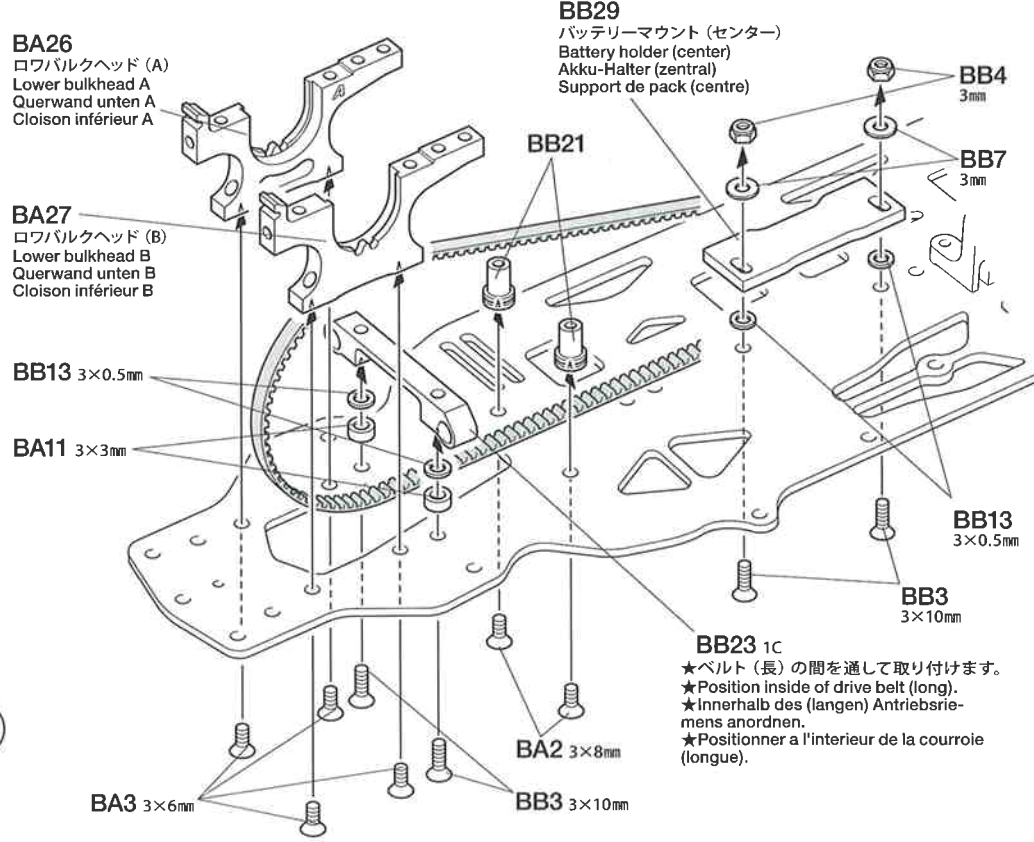
**注意 NOTE**  
★シムを利用してクリアランス調整をします。  
★Use shims for clearance adjustment.  
★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung.  
★Utiliser des cales pour régler l'espace.

★ベルト (短) を取り付けます。  
★Attach drive belt (short).  
★Einbau Antriebsriemen (kurz).  
★Fixer la courroie (courte).











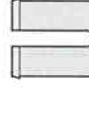
6 フロントバルクヘッドの取り付け  
Attaching front bulkheads  
Einbau der vorderer Lagerschilde  
Fixation des cloisons avant

★ロフバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。  
★Note left and right of front bulkhead.  
★Beim vorderen Lagerschild auf links und rechts achten.  
★Noter l'orientation droite/gauche de la cellule avant.

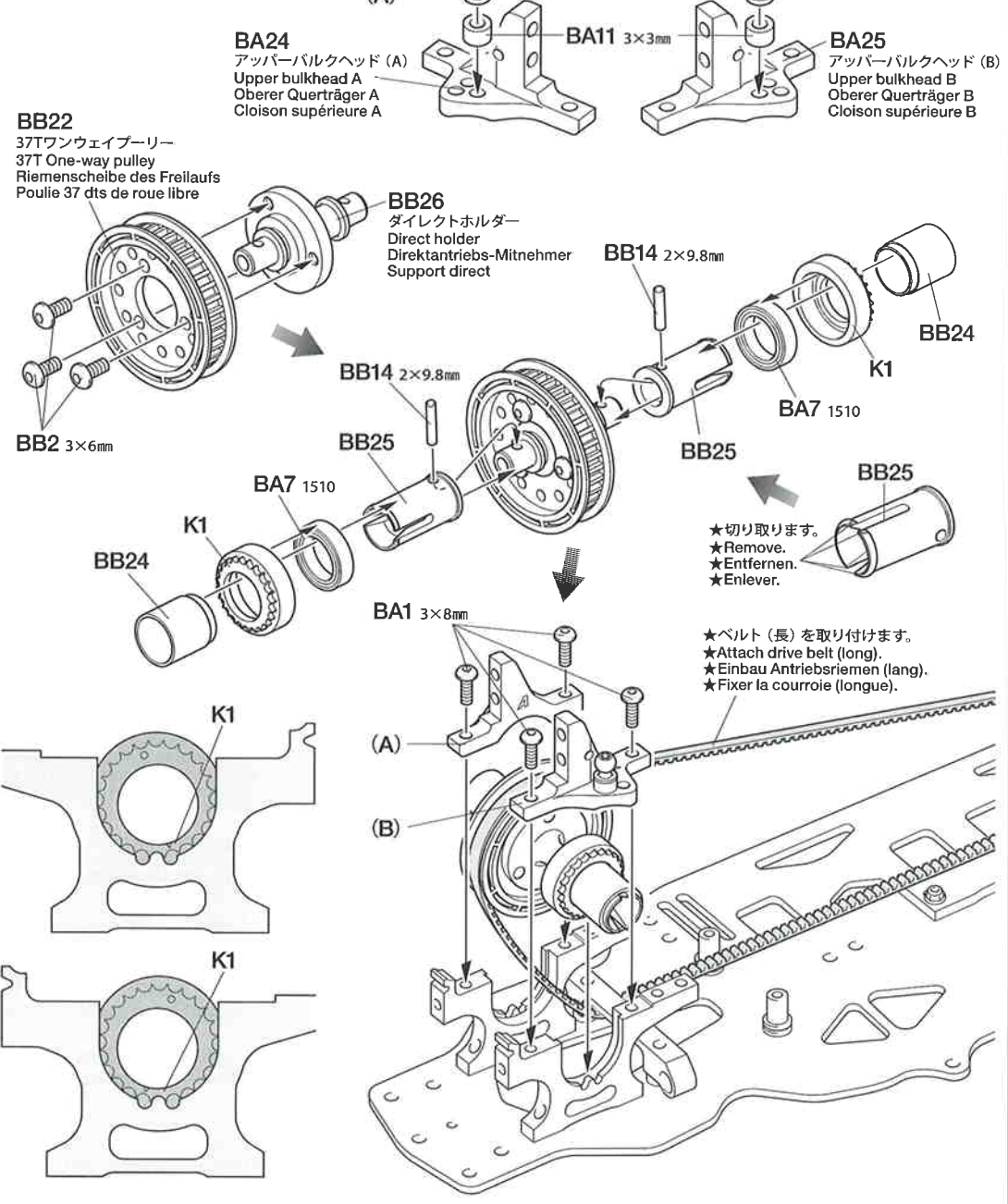


**BB23 1C**  
★ベルト (長) の間を通して取り付けます。  
★Position inside of drive belt (long).  
★Innerhalb des (langen) Antriebsriemens anordnen.  
★Positionner a l'interieur de la courroie (longue).












**7**

-  **BA1** ×4 3×8mm六角丸ビス  
Screw Schraube Vis
-  **BB2** ×3 3×6mm六角丸ビス  
Screw Schraube Vis
-  **BA6** ×2 5×8mm六角ピローボール  
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
-  **BA7** ×2 1510ベアリング  
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
-  **BA11** ×2 3×3mmスペーサー  
Spacer Distanzring Entretoise
-  **BB11** ×2 3×1mmスペーサー  
Spacer Distanzring Entretoise
-  **BB14** ×2 2×9.8mmシャフト  
Shaft Achse Axe
-  **BB24** ×2 ダイレクトカップリング  
Direct coupling Direktantriebs-Verbinder Accouplement direct
-  **BB25** ×2 ダイレクトカップ  
Direct cup Direktantriebs-Mitnehmerhülse Coupelle directe

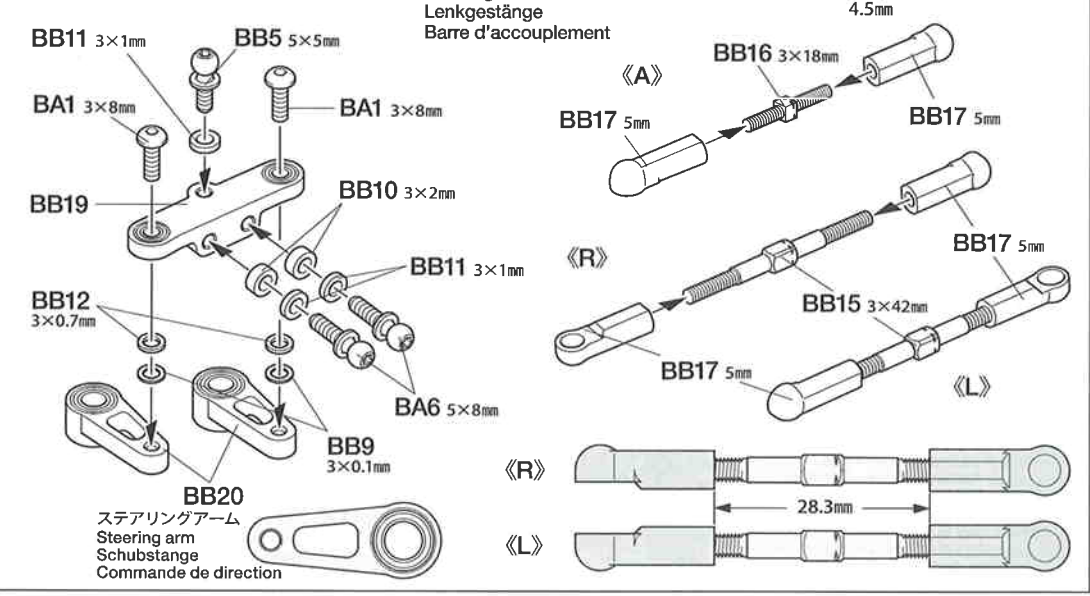
**7** フロントダイレクトプリーの取り付け  
Attaching front direct pulley  
Anbringung der vorderen Direkt-Antriebsscheibe  
Fixation de la poulie directe avant






**8**

-  **BA1** ×2 3×8mm六角丸ビス  
Screw Schraube Vis
-  **BA6** ×2 5×8mm六角ピローボール  
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
-  **BB5** ×1 5×5mm六角ピローボール  
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
-  **BB9** ×2 3×0.1mmシム  
Shim Scheibe Cale
-  **BB10** ×2 3×2mmスペーサー  
Spacer Distanzring Entretoise
-  **BB11** ×3 3×1mmスペーサー  
Spacer Distanzring Entretoise
-  **BB12** ×2 3×0.7mmスペーサー  
Spacer Distanzring Entretoise
-  **BB15** 3×42mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
-  **BB16** 3×18mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
-  **BB17** ×6 5mmアジャスター  
Adjuster Einstellstück Chape à rotule
-  **BB19** ×1 ステアリングブリッジ  
Steering bridge Lenkungs-Brücke Pontet de direction










**8** ステアリングワイバーの組み立て  
Steering linkage  
Lenkgestänge  
Barres d'accouplement



**9**

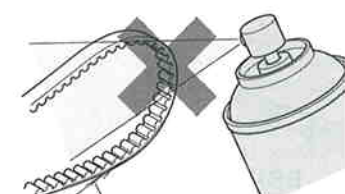
-  3×6mm六角丸ビス  
Screw Schraube Vis  
**BB2** ×2
-  5×0.1mmシム  
Shim Scheibe Cale  
**BB8** ×2
-  ダンパースパサー  
Damper spacer Dämpfer-Distanzstück Entroise d'amortisseur  
**BB18** ×2

**10**

-  3×12mm六角丸ビス  
Screw Schraube Vis  
**BB1** ×1
-  3×6mm六角丸ビス  
Screw Schraube Vis  
**BB2** ×13
-  3×8mm六角皿ビス  
Screw Schraube Vis  
**BA2** ×1
-  3mmロックナット (薄)  
Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou de blocage (fin)  
**BB4** ×1
-  630ベアリング  
Ball bearing Kugellager Roulement à billes  
**BB6** ×2
-  3×0.1mmシム  
Shim Scheibe Cale  
**BB9** ×2
-  3×2mmスペーサー  
Spacer Distanzring Entroise  
**BB10** ×1
-  ベルトスタビマウント  
Belt stabilizer mount Halterung des Riemen-Stabilisators Support de stabilisateur de courroie  
**BB27** ×1
-  アンテナポスト  
Antenna post Antennenstange Pied d'antenne  
**BB28** ×1

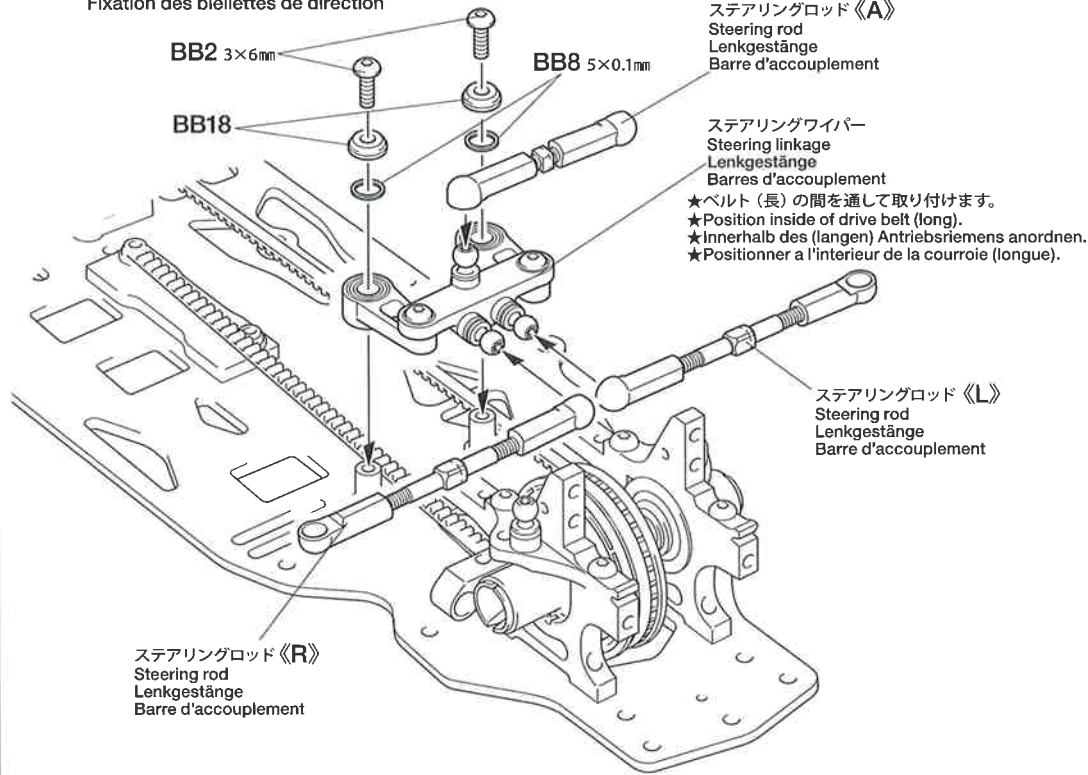
《ドライブベルト》

Drive belt Antriebsriemen Courroie  
 ★折り曲げたり、ひねったりしないでください。シンナー、オイルをつけないでください。  
 ★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.  
 ★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.  
 ★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.

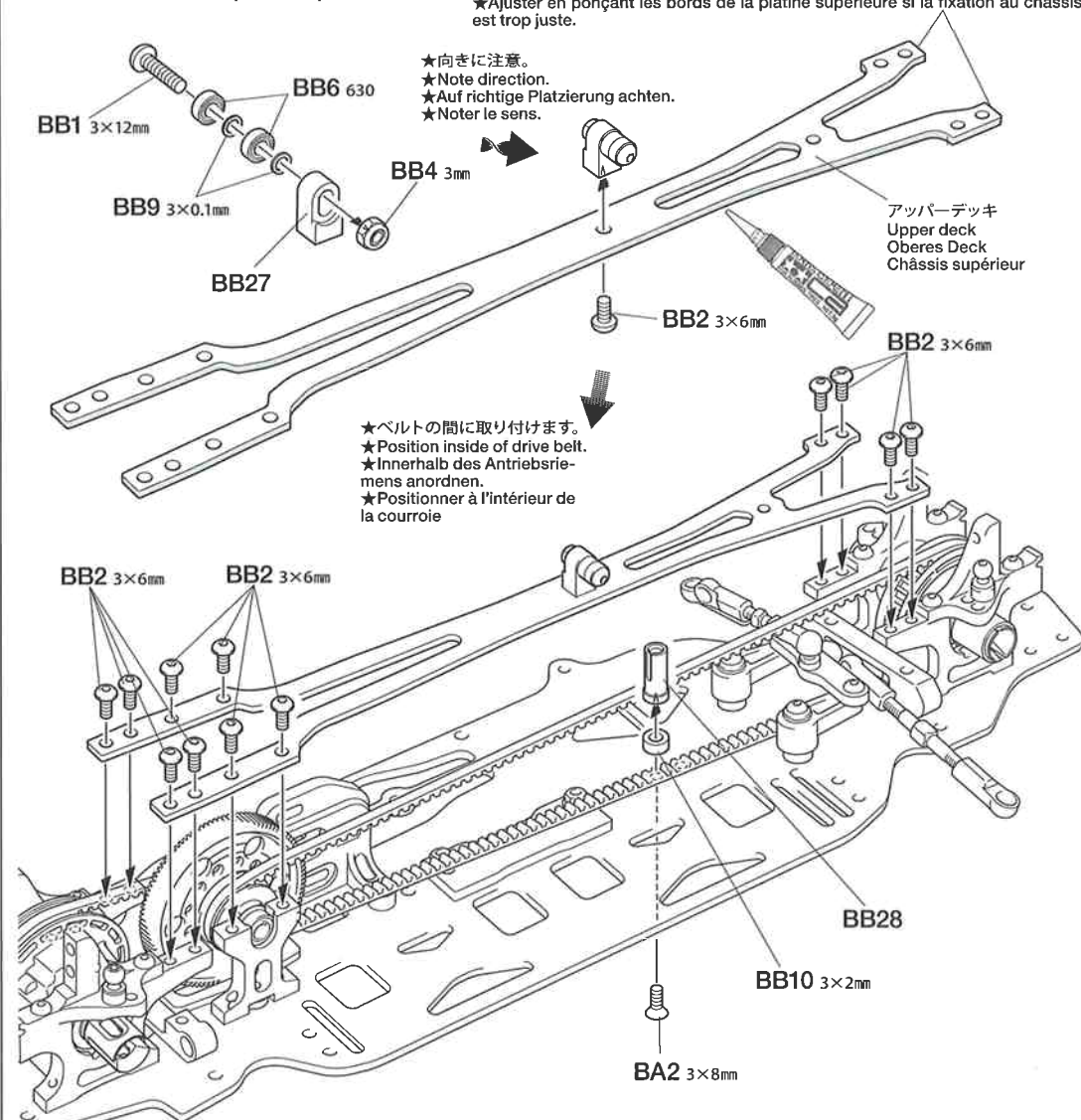


★ベルトの芯線が出てきたらハサミでいねいに切り取ってください。また、山がすりへったり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。  
 ★If drive belt becomes frayed, cut off excess fiber with scissors. When worn out or overstretched, replace drive belt.  
 ★Falls der Antriebsriemen ausfranst, Überstand mit der Schere abschneiden. Den Antriebsriemen ersetzen, wenn er verschlissen oder überdehnt ist.  
 ★Si la courroie s'effiloche, découper les fibres avec des ciseaux. Si elle est usée ou détendue, la remplacer.

**9** ステアリングワイパーの取り付け  
Attaching steering linkage  
Einbau des Lenkgestänges  
Fixation des biellettes de direction











**10** アッパーデッキの取り付け  
Attaching upper deck  
Einbau des oberen Decks  
Installation de la platine supérieure








**C** **11**~**16**  
袋詰Cを使用します  
BAG C / BEUTEL C / SACHET C








**11**

-  **BA2** ×2  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BC2** ×2  
3×10mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BC5** ×4  
5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
-  **BC6** ×4  
サスポール  
Suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de suspension
-  **BA11** ×2  
3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
-  **BB11** ×2  
3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
-  **BB13** ×2  
3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

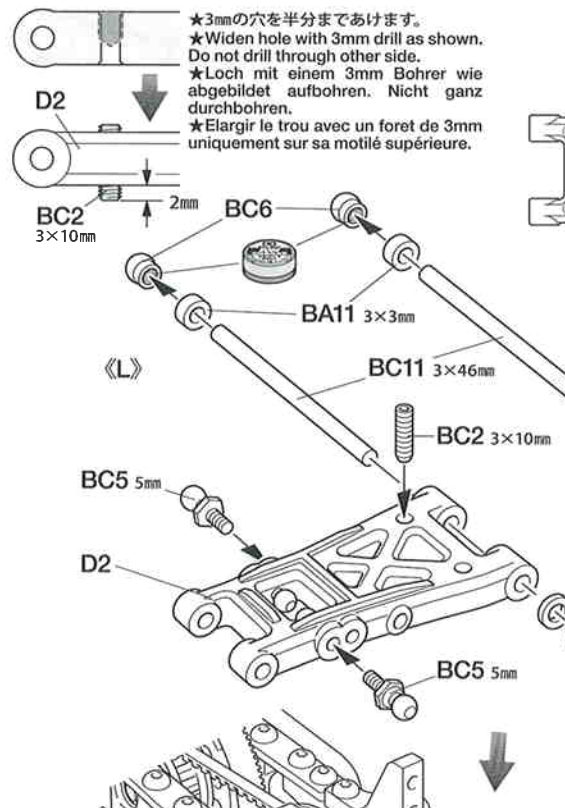
-  **BC11** ×2 3×46mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**12**

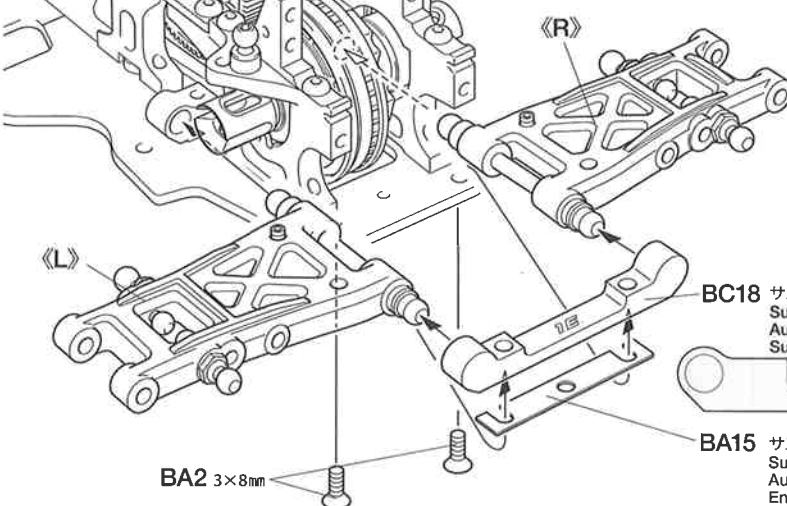
-  **BC1** ×2 1.6×4mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
-  **BA6** ×2 5×8mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
-  **BC7** ×4 1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  **BC8** ×2 5×1.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
-  **BA11** ×2 3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

-  **BC14** ×2 2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BB14** ×2 2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BC19** ×2 ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue
-  **BC21** ×2 アクスルリング  
Axle ring  
Achsring  
Moyeu
-  **BC22** ×2 クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé
-  **BC23** ×2 ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue
-  **BB8** ×2 5×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

**11** リヤアームの取り付け  
Attaching rear arms  
Einbau der hinteren Lenker  
Fixation des triangles arrière

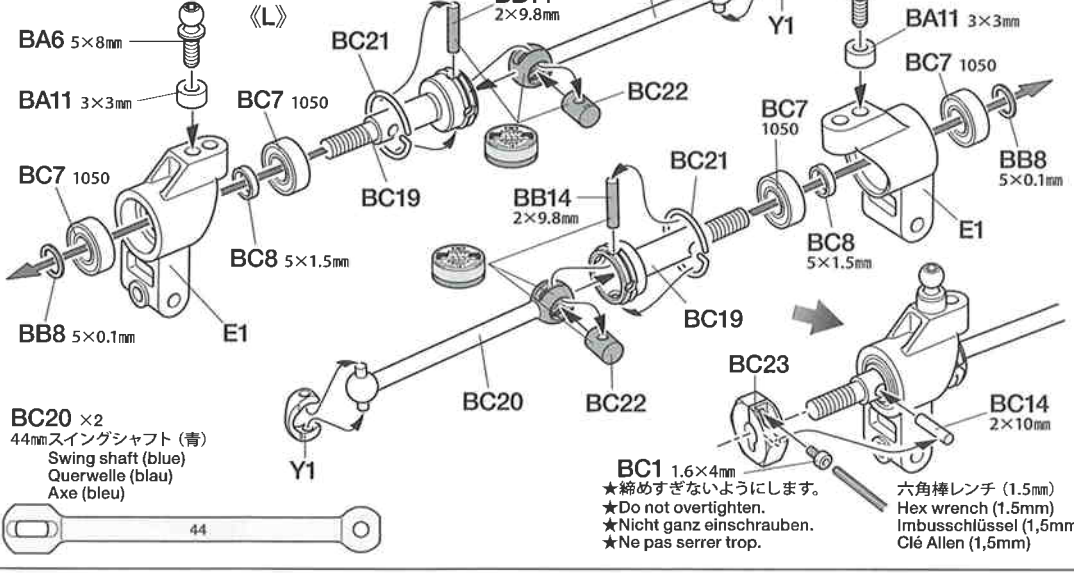


★サスアームはリバーシブルタイプです。BC5 (5mmビローボール)の取り付け位置に注意してください。  
★Reversible suspension arms included. Check the positions of BC5 (5mm ball connector) carefully.  
★Umdrehbare Aufhängungslenker sind enthalten. Die Stellung von BC5 (5mm Kugelkopf) sorgfältig prüfen.  
★Des bras de suspension réversibles sont inclus. Bien vérifier les positions de BC5 (rotules 5mm).




















★サスアームの動きが悪い場合は、部品を削って調整してください。  
★Shave suspension arm and adjust clearance if it does not move freely.  
★Schaben Sie am Lenker der Aufhängung etwas ab und stellen Sie das Spiel ein, falls er sich nicht frei bewegen kann.  
★Poncer les triangles si la suspension ne bouge pas librement.

**12** リヤアクスルの組み立て  
Rear axles  
Hinterachsen  
Essieux arrière





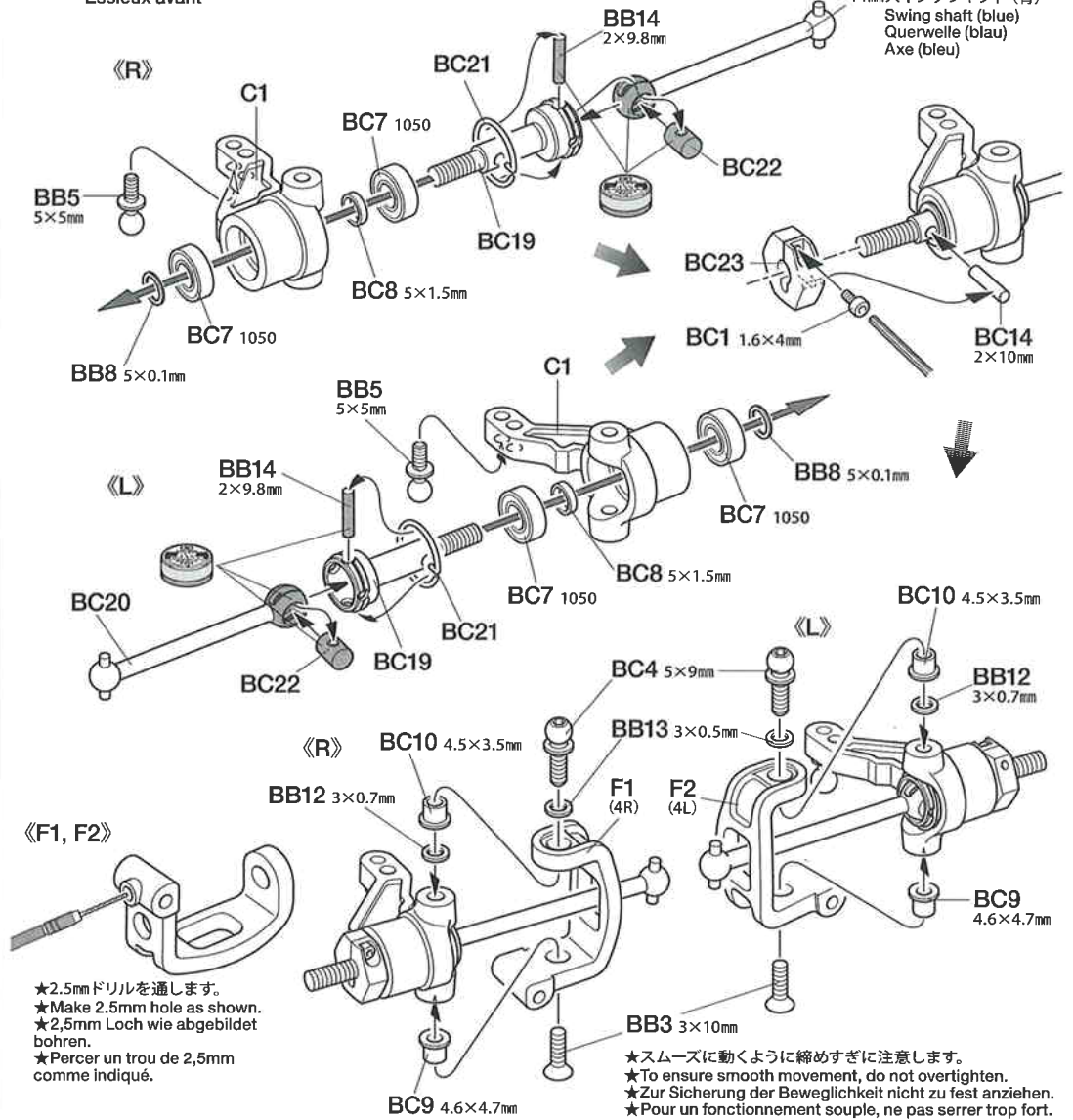
15

-  **BB3** ×2  
3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BC1** ×2  
1.6×4mmキャップスクルー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
-  **BC4** ×2  
5×9mm六角ビローボール (短)  
Ball connector (short)  
Kugelpfopf (kurz)  
Connecteur à rotule (court)
-  **BC5** ×2  
5×5mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelpfopf  
Connecteur à rotule
-  **BC7** ×4  
1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  **BC8** ×2  
5×1.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
-  **BB12** ×2  
3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
-  **BB13** ×2  
3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
-  **BC9** ×2  
4.6×4.7mmフランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque
-  **BC10** ×2  
4.5×3.5mmフランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque
-  **BC14** ×2  
2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BB14** ×2  
2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BC19** ×2  
ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue
-  **BC21** ×2  
アクスルリング  
Axle ring  
Achsring  
Moyeu
-  **BC22** ×2  
クロスジョイント  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé
-  **BC23** ×2  
ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue
-  **BB8** ×2  
5×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale





15

フロントアクスルの組み立て  
Front axles  
Vorderachsen  
Essieux avant

★部品の向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.



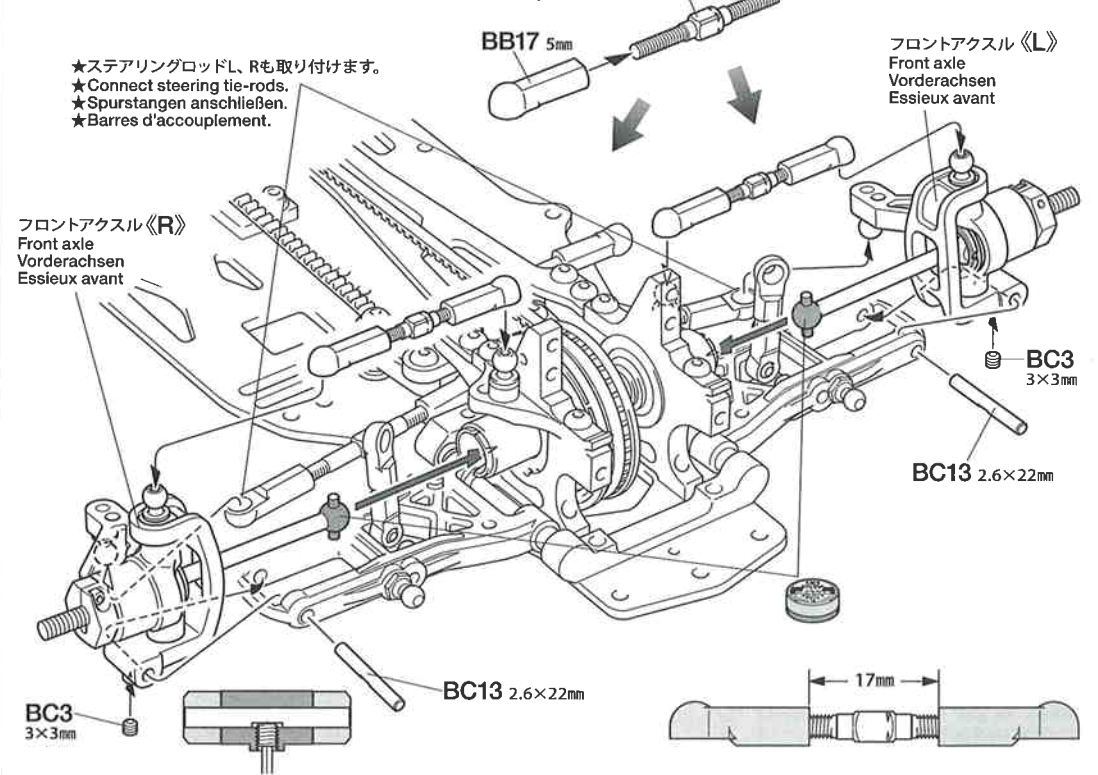
16

-  **BC3** ×2  
3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
-  **BC13** ×2  
2.6×22mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BC15** ×2  
3×32mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés
-  **BB17** ×4  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

16

フロントアクスルの取り付け  
Attaching front axles  
Vorderachsen-Einbau  
Fixation des essieux avant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



**D** **17~23**  
 袋詰Dを使用します  
 BAG D / BEUTEL D / SACHET D

**17**

**BD2** ×8  
 3×2.5mmイモネジ  
 Grub screw  
 Madenschraube  
 Vis pointeau

**BD5** ×4  
 スタビエンド  
 Stabilizer end  
 Stabilisator-Endstück  
 Extrémité de barre anti-roulis

**BD6** ×4  
 ロッドストッパー  
 Rod stopper  
 Gestänge-Stellring  
 Bague de renvoi

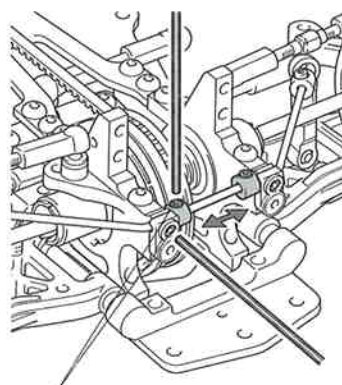
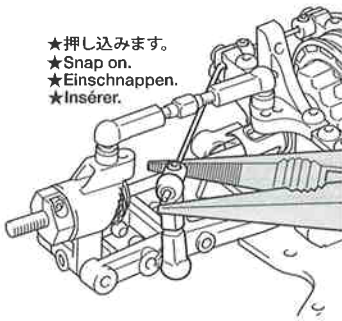
**18**

**BA3** ×4  
 3×6mm六角皿ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**BC3** ×4  
 3×3mmイモネジ  
 Grub screw  
 Madenschraube  
 Vis pointeau

**BC16** ×2  
 3×10mmターンバックルシャフト  
 Turn-buckle shaft  
 Spann-Achse  
 Biellette à pas inversés

**BB17** ×4  
 5mmアジャスター  
 Adjuster  
 Einstellstück  
 Chape à rotule

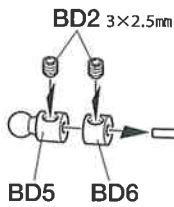
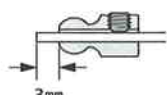


★押し込みます。  
 ★Snap on.  
 ★Einschnappen.  
 ★Insérer.

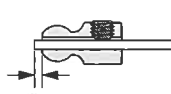
★BD7とBC3 (3mmイモネジ) でスタビライザーのガタを少なくします。動かなくならないように注意してください。  
 ★Secure stabilizer in proper position using BD7 and BC3 (grub screw). Do not overtighten such that the stabilizer cannot move.  
 ★Den Stabilisator in geeigneter Stellung unter Verwendung von BD7 und BC3 (Madenschrauben) befestigen. Nur so stark anziehen, dass sich der Stabilisator noch bewegen kann.  
 ★Fixer la barre stabilisatrice dans la position requise au moyen de BD7 et BC3 (vis pointeau). Ne pas serrer trop fort pour éviter de bloquer la barre.

**17** スタビライザーの組み立て  
 Stabilizers  
 Stabilisatoren  
 Barres anti-roulis

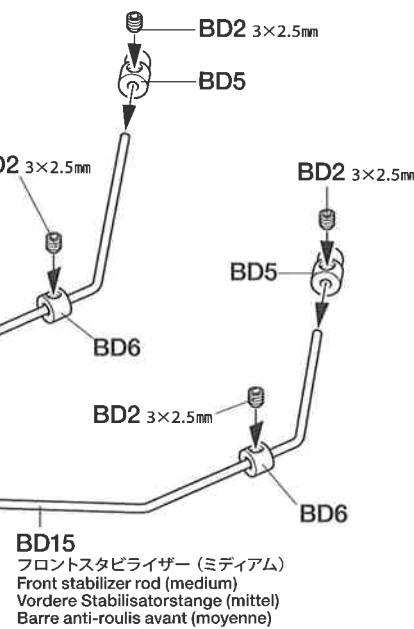
《リヤ》  
 Rear  
 Hinten  
 Arrière



《フロント》  
 Front  
 Vorne  
 Avant

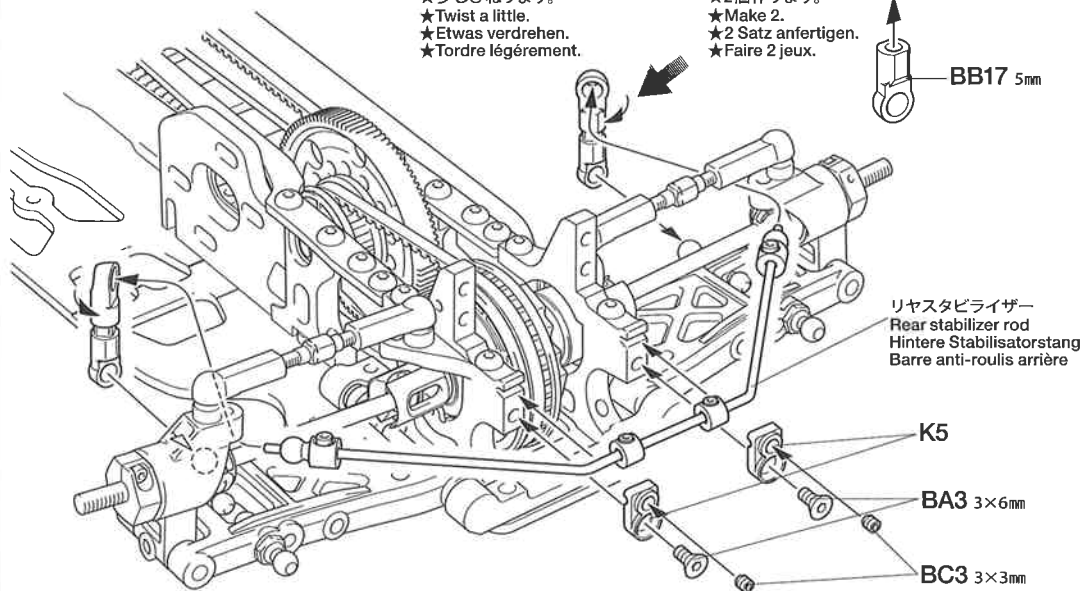


**BD14**  
 リヤスタビライザー (ソフト)  
 Rear stabilizer rod (soft)  
 Hintere Stabilisatorstange (weich)  
 Barre anti-roulis arrière (mou)

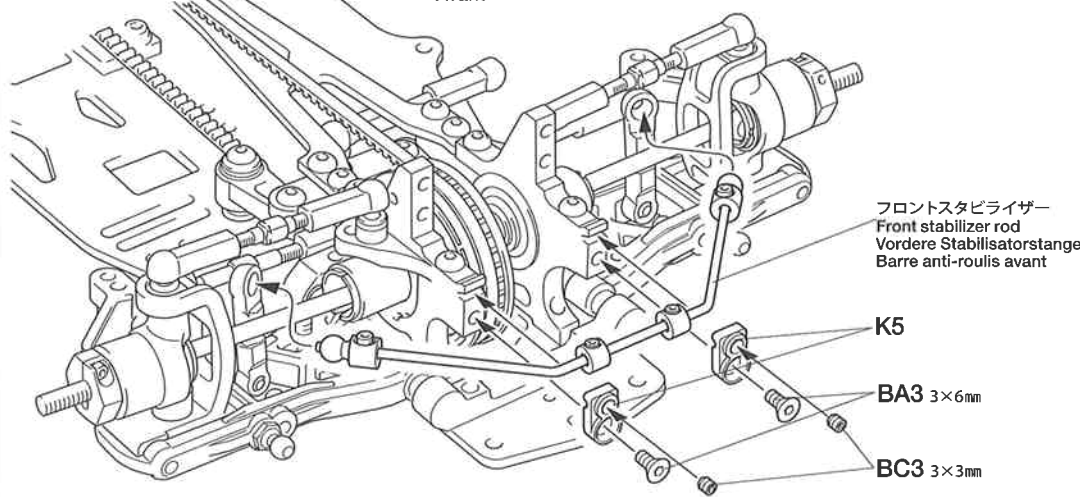


**18** スタビライザーの取り付け  
 Attaching Stabilizers  
 Anbringen der Stabilisatoren  
 Fixation des barres anti-roulis






《リヤ》  
 Rear  
 Hinten  
 Arrière

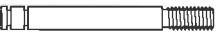


《フロント》  
 Front  
 Vorne  
 Avant



19

-  **BD3** 2mm E-Ring  
×8 E-Ring  
Circclip
-  **BD7** ピストン  
×4 Piston  
Kolben
-  **BD8** ロッドガイド  
×4 Rod guide  
Stangenführung  
Guide d'axe
-  **BD9** 2mmシャフトガイド  
×4 Shaft guide  
Stangenführung  
Guide d'axe
-  **BD10** 3mm Oリング(シリコン)  
×4 Silicone O-ring  
Silikon-O-Ring  
Joint silicone

-  **BD16** ×4 ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston

-  **BD17** ×4 ダンパーシリンダー  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur

-  **BD19** ×4 ロッドガイドキャップ  
Rod guide cap  
Kappe an der  
Gestängeführung  
Coupelle de guidage  
d'axe


-  **BD20** ×4 スプリングリテーナー  
Spring retainer  
Feder-Spanner  
Butée de ressort

-  **BD22** ×4 12mm Oリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint silicone

20

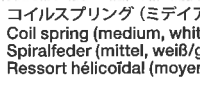
-  **BD11** ×4 ウレタンブッシュ  
Urethane bushing  
Urethan-Buchse  
Bague polyuréthane

-  **BD18** ×4 シリンダーキャップ  
Cylinder cap  
Zylinder-Kappe  
Capuchon  
d'amortisseur

-  **BD21** ×4 オイルシール  
Oil seal  
Ölabdichtung  
Joint d'étanchéité

21

-  **BD23** ×2 コイルスプリング (ミディアム 白/黄)  
Coil spring (medium, white/yellow)  
Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)  
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)

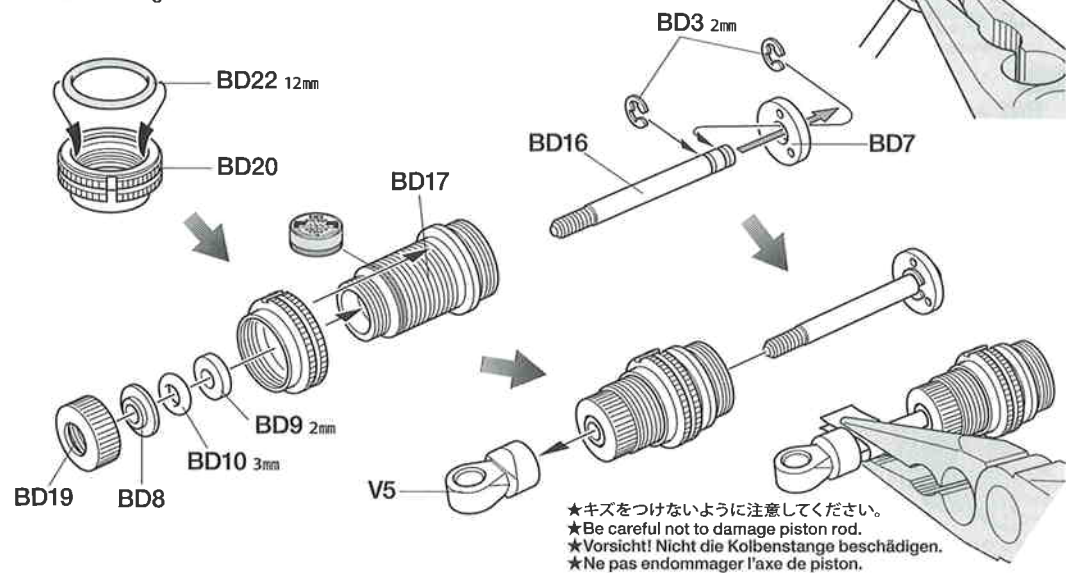
-  **BD24** ×2 コイルスプリング (ハード 白/青)  
Coil spring (hard, white/blue)  
Spiralfeder (hart, weiß/blau)  
Ressort hélicoïdal (dur, blanc/bleu)

19

ダンパーの組み立て 1  
Damper assembly 1  
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1  
Assemblage des amortisseurs 1

★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.

★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.



★キズをつけないように注意してください。  
★Be careful not to damage piston rod.  
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.  
★Ne pas endommager l'axe de piston.

20

ダンパーオイルの入れ方  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで吸い取ります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

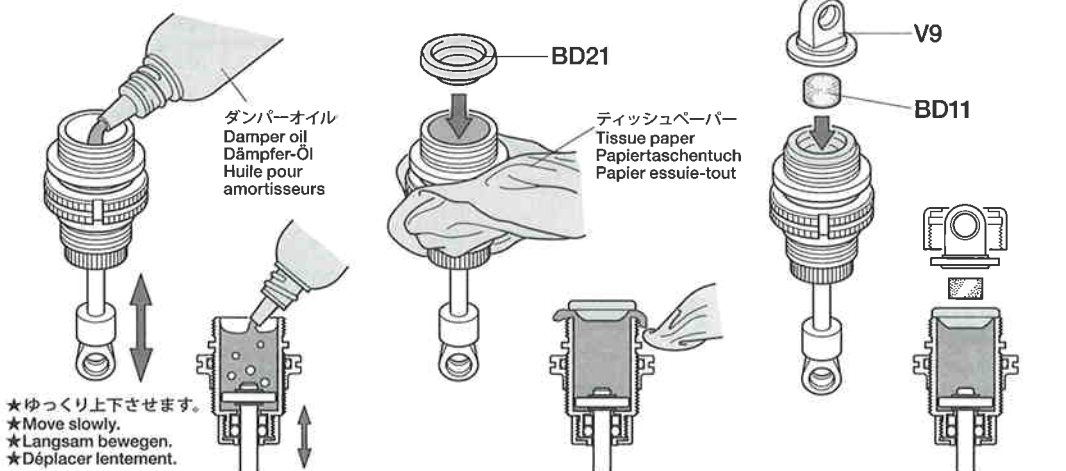
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



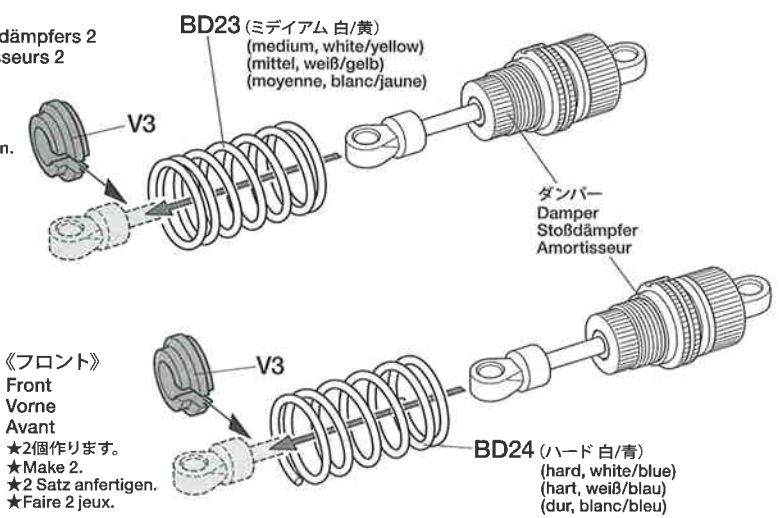
★ゆっくり上下させます。  
★Move slowly.  
★Langsam bewegen.  
★Déplacer lentement.

21

ダンパーの組み立て 2  
Damper assembly 2  
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2  
Assemblage des amortisseurs 2

《リア》 ★2個作ります。  
Rear ★Make 2.  
Hinten ★2 Satz anfertigen.  
Arrière ★Faire 2 jeux.

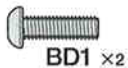
★コイルスプリングをちぢめてV3を取り付けます。  
★Compress spring to attach V3.  
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.  
★Comprimer le ressort pour attacher V3.



《フロント》  
Front  
Vorne  
Avant  
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

BD24 (ハード 白/青)  
(hard, white/blue)  
(dur, blanc/bleu)

22



3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BD1 ×2



3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

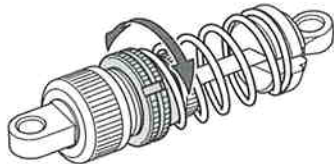
BA2 ×4



5mmビローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelfopf-Mutter  
Ecrrou-connecteur à  
rotule

BD4  
×2

ダンパースペーサー  
Damper spacer  
Dämpfer-Distanzstück  
Entretoise d'amortisseur

BB18  
×2

★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さを調整します。  
★Adjust spring tension by rotating cylinder nut.  
★Die Länge der Feder wird durch Drehen des Zylinder-Mutter angepaßt.  
★Régler la tension en modifiant la position de l'écrou d'amortisseur.

23



3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BD1 ×2



3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA2 ×4



5mmビローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelfopf-Mutter  
Ecrrou-connecteur à  
rotule

BD4  
×2

ダンパースペーサー  
Damper spacer  
Dämpfer-Distanzstück  
Entretoise d'amortisseur

BB18  
×2

## OPTIONS

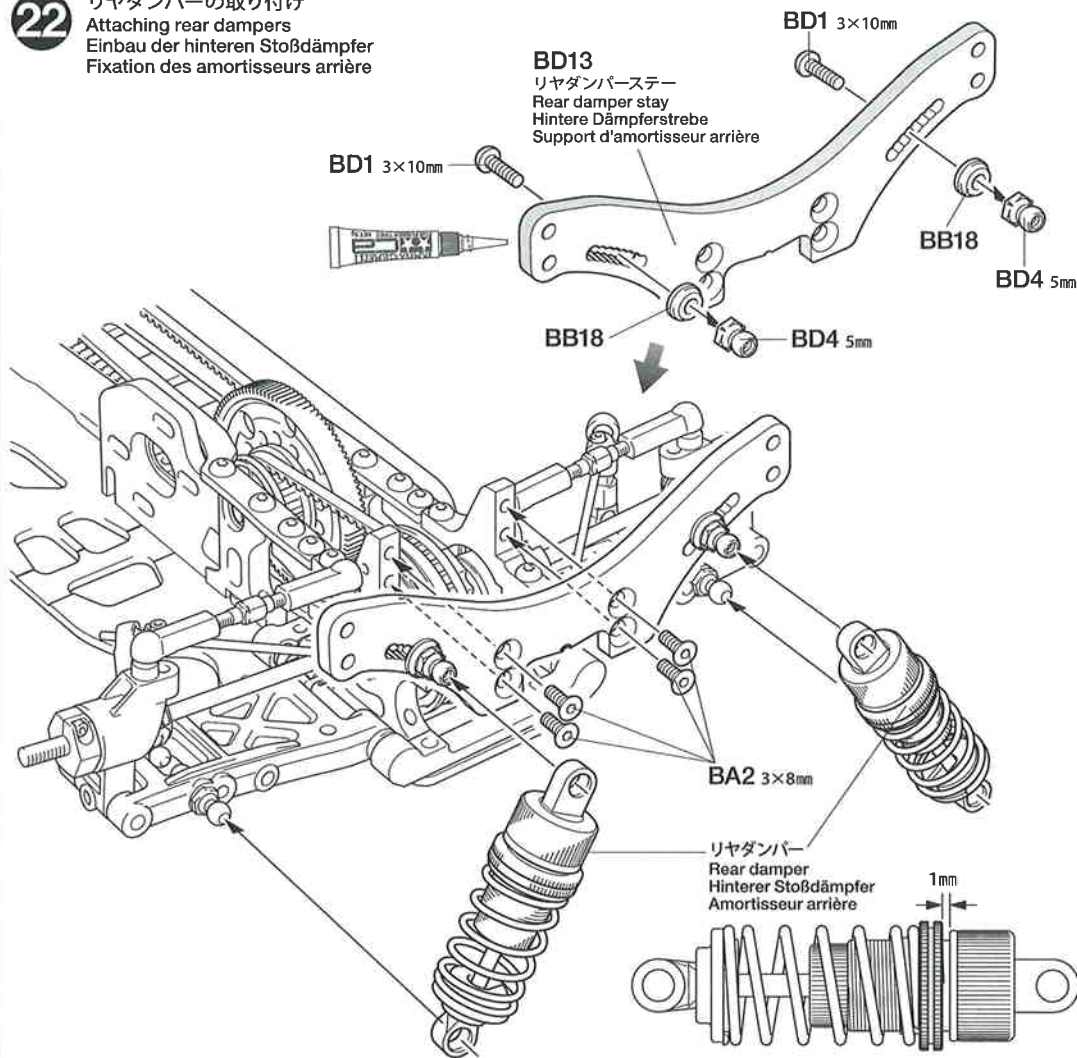
《ダンパーオイルのセッティング》  
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。  
★Kit-standard damper oil (#400).  
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).  
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

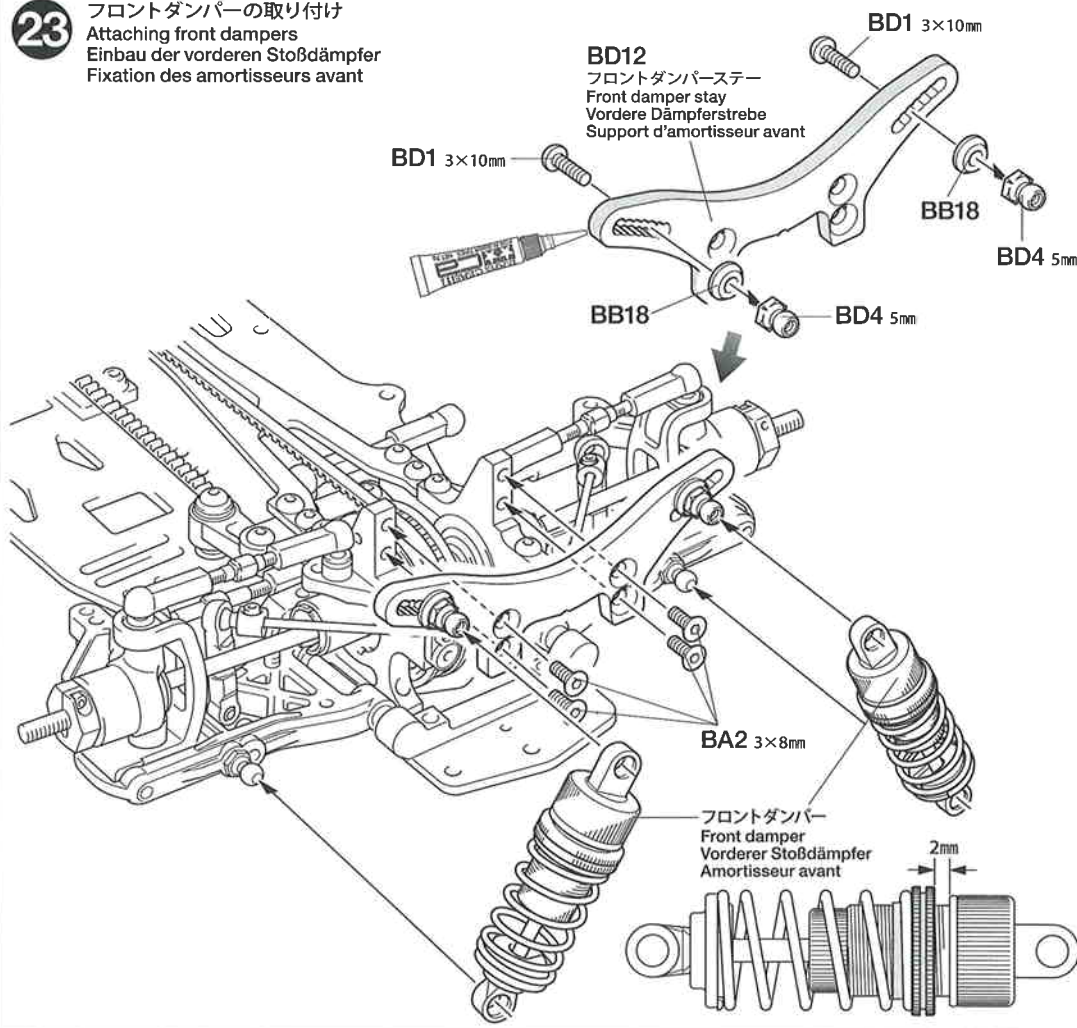
22

リヤダンパーの取り付け  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière



23

フロントダンパーの取り付け  
Attaching front dampers  
Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs avant



**E**

**24~34**

袋詰Eを使用します  
BAG E / BEUTEL E / SACHET E

**24**



3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht  
enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas  
incluses dans le kit.

**25**



3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



2.6×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique



2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



5mmビローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule



BE7 ×2  
サーボセイバースプリング  
(小)  
Servo-Saver-Feder (klein)  
Ressort de sauve-servo  
(petit)



BE8 ×1  
サーボセイバースプリング  
(大)  
Servo-Saver-Feder (groß)  
Ressort de sauve-servo  
(grand)

**Checking R/C equipment**

- 1 Install batteries.
  - 2 Loosen and extend.
  - 3 Connect charged battery.
  - 4 Switch on.
  - 5 Switch on.
  - 6 Steering reverse switch on "R".
  - 7 Trims in neutral.
  - 8 Steering wheel in neutral.
  - 9 Servo in neutral position.
- After installing servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

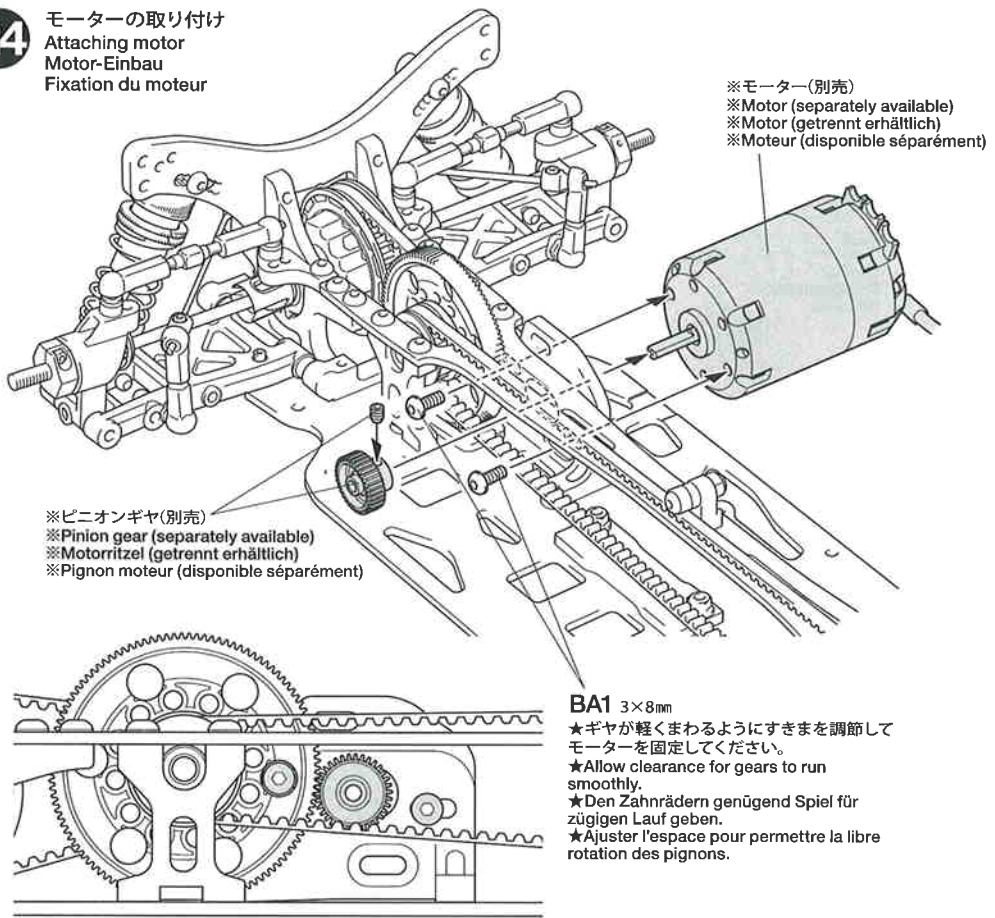
**Überprüfen der RC-Anlage**

- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Batterien einlegen.
  - 2 Aufwickeln und langziehen.
  - 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
  - 4 Schalter ein.
  - 5 Schalter ein.
  - 6 Reverse-Schalter für Lenkung auf "R".
  - 7 Trimmhebel neutral stellen.
  - 8 Lenkrad neutral stellen.
  - 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos. Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

**Vérification de l'équipement R/C**

- 1 Mettre en place les piles.
  - 2 Dérouler et déployer le fil.
  - 3 Charger complètement la batterie.
  - 4 Mettre en marche.
  - 5 Mettre en marche.
  - 6 L'inverseur de servo de direction sur "R".
  - 7 Placer les trims au neutre.
  - 8 Le volant de direction au neutre.
  - 9 Le servo au neutre.
- Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

**24** モーターの取り付け  
Attaching motor  
Motor-Einbau  
Fixation du moteur



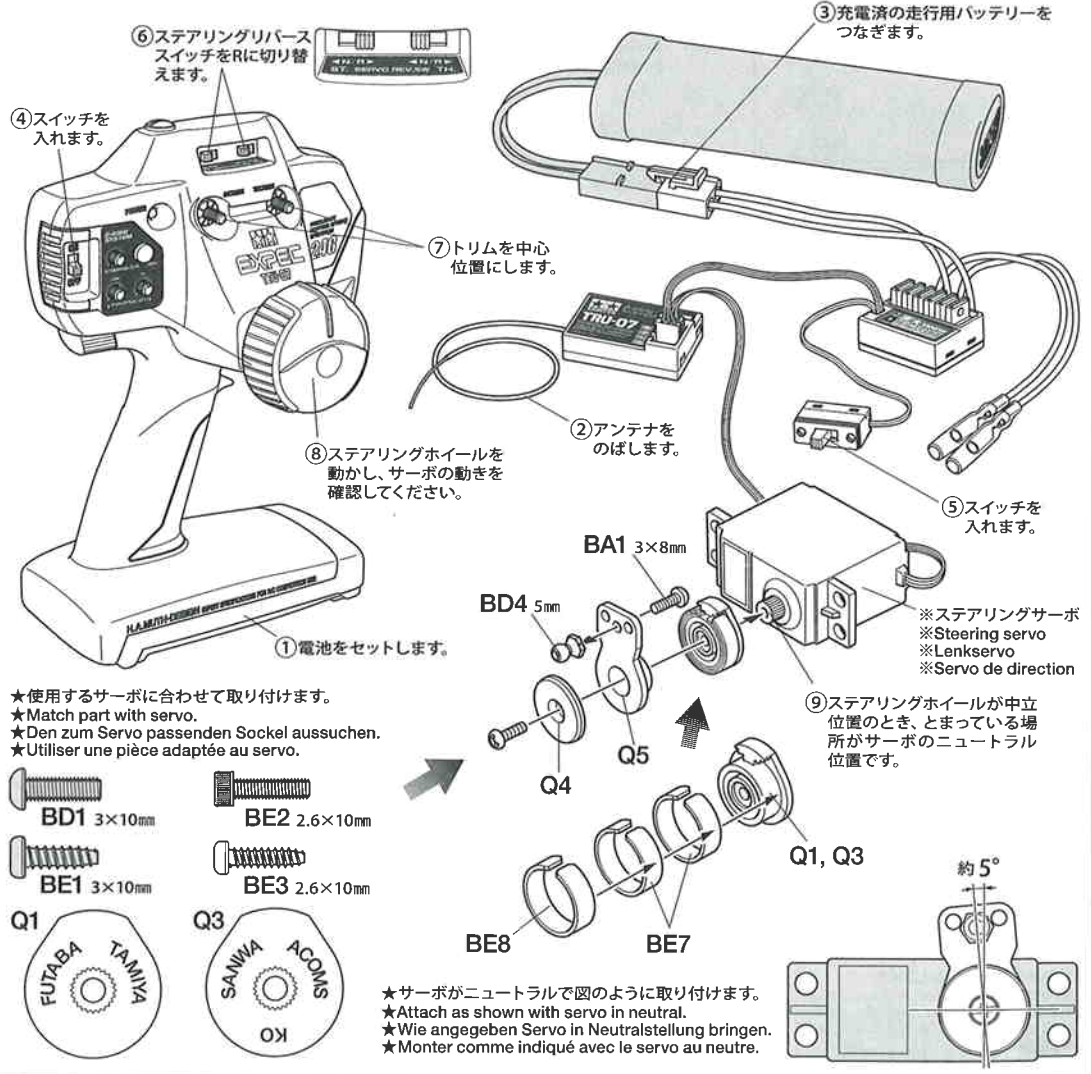
※モーター(別売)  
※Motor (separately available)  
※Motor (getrennt erhältlich)  
※Moteur (disponible séparément)

※ピニオンギヤ(別売)  
※Pinion gear (separately available)  
※Motorritzel (getrennt erhältlich)  
※Pignon moteur (disponible séparément)

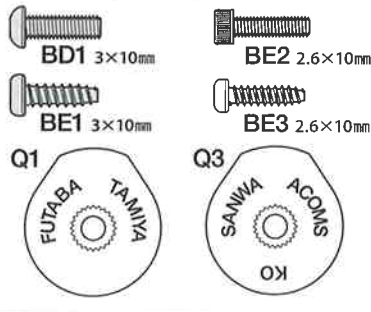
BA1 3×8mm  
★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節して  
モーターを固定してください。  
★Allow clearance for gears to run  
smoothly.  
★Den Zahnrädern genügend Spiel für  
zügigen Lauf geben.  
★Ajuster l'espace pour permettre la libre  
rotation des pignons.

**25** ラジオコントロールメカのチェック  
Checking R/C equipment  
Überprüfen der RC-Anlage  
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。  
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.  
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



★使用するサーボに合わせて取り付けます。  
★Match part with servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



26



3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA1 ×4



3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA2 ×2



3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BB7 ×4

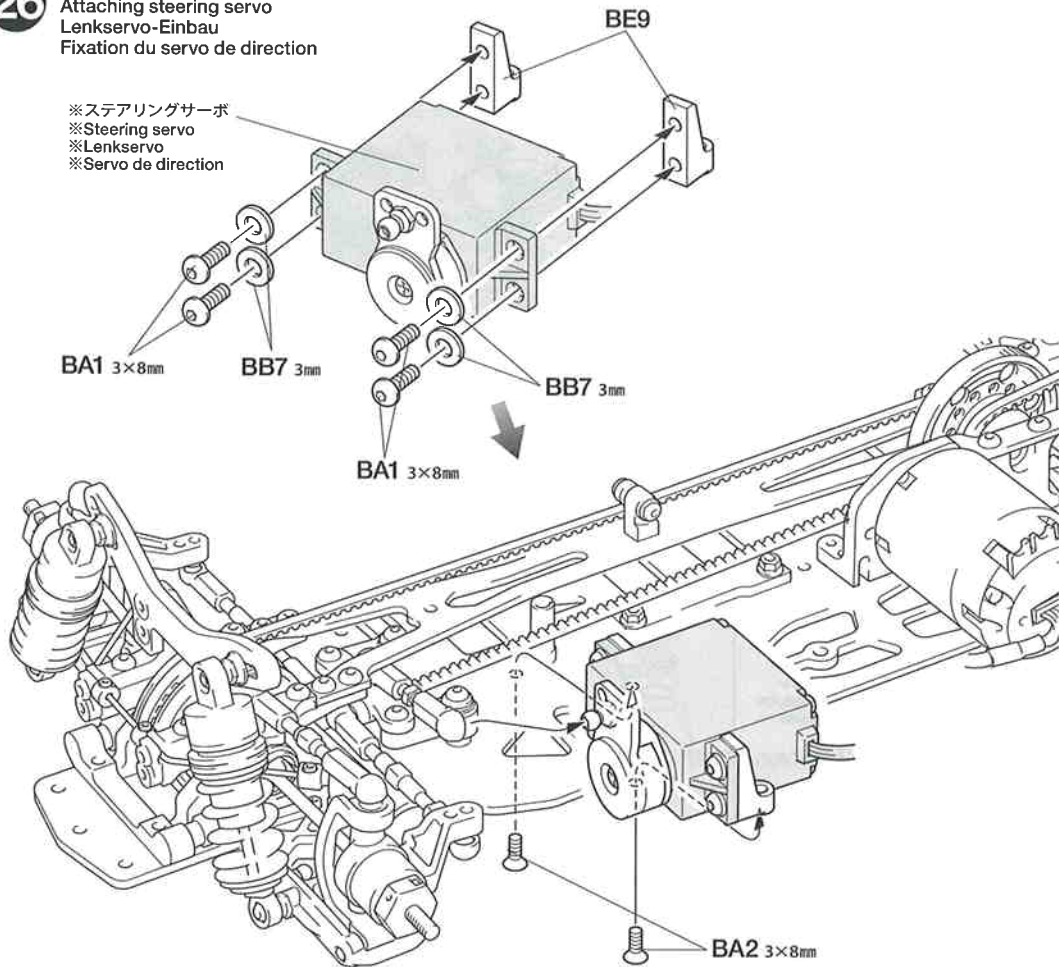


サーボマウント (A)  
Servo mount A  
Servo-Halterung A  
Support de servo A

BE9 ×2

26

ステアリングサーボの取り付け  
Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction



27

★メカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

27

RCメカの搭載例  
Attaching R/C unit  
Einbau der RC-Einheit  
Installation de l'ensemble R/C

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with drive belts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.

## NOTE

●本製品はオンロード走行専用シャーシです。

オフロードで走行した場合、砂や砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部、ベルトに詰まって走行不能になります。

●This chassis is intended for on-road driving.

If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.

●Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt.

Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.

●Ce châssis est conçu pour la piste.

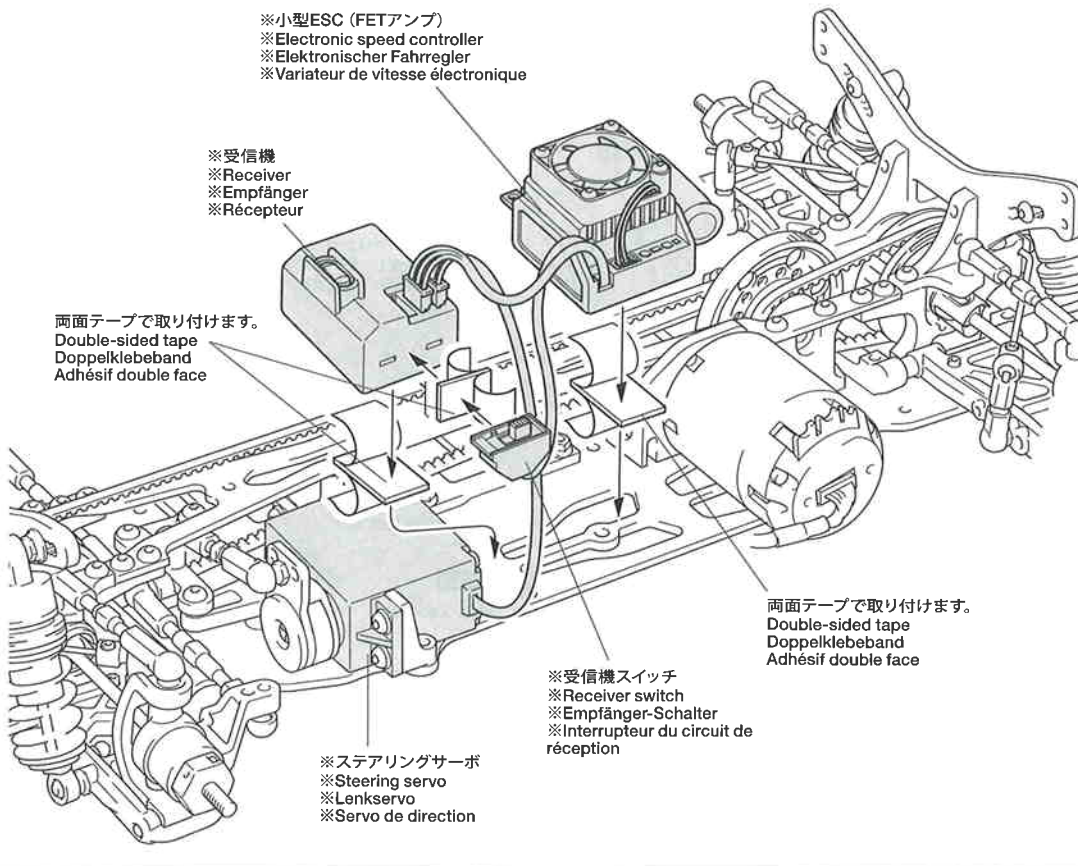
Si utilisé en tout terrain, du sable ou des saletés peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

## タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

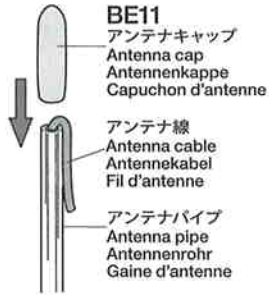
## TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.



28

アンテナキャップ  
Antenna cap  
Antennenkappe  
Capuchon d'antenne  
BE11 x1



29

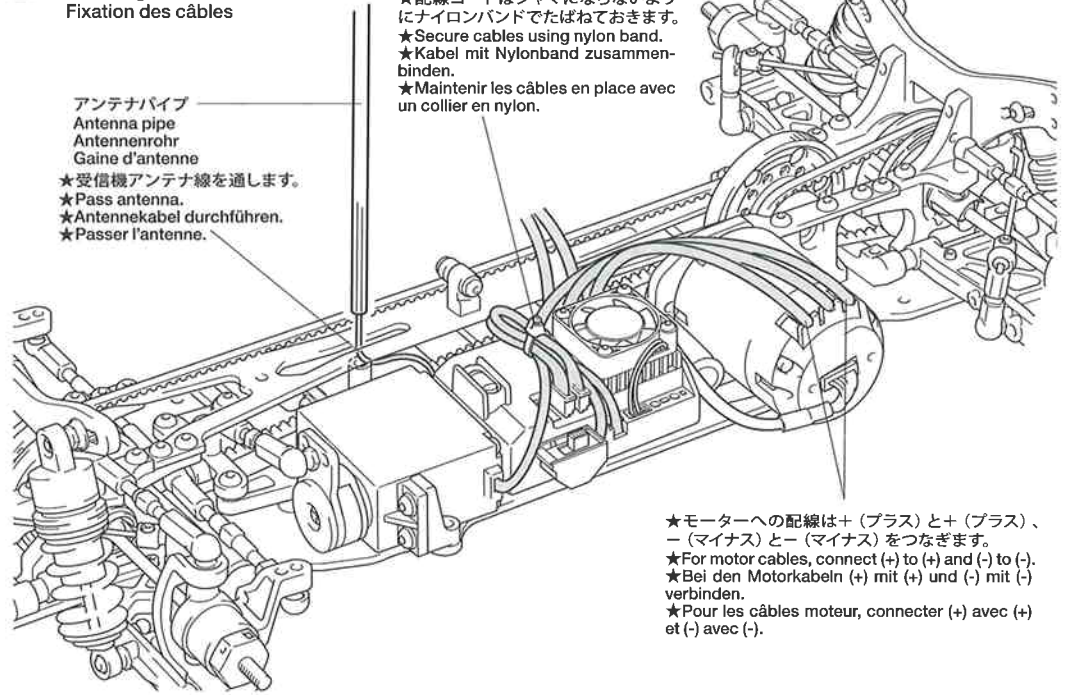
★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤を流し込んで接着します。  
★Apply instant cement.  
★Sekundenkleber auftragen.  
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー(OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかりと接着できます。  
★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer before attaching.  
★Vor dem Befestigen die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder 53417 Grundierung zum Gummireifen-Auflegen abwischen.  
★Essuyer la surface des pneus avec du détergent ou de l'apprêt pour pose de pneus 53417 avant de les monter.

28

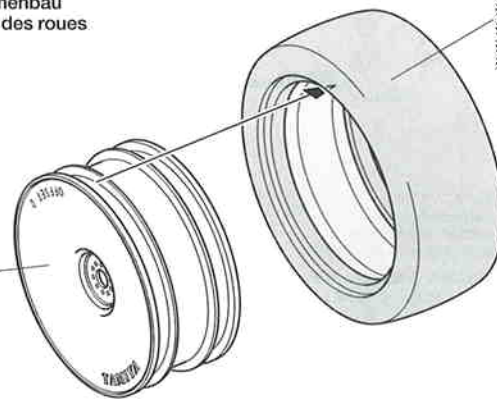
配線コードの処理  
Securing cables  
Fixierung der Kabel  
Fixation des câbles



29

ホイールの組み立て  
Wheel assembly  
Rad-Zusammenbau  
Assemblage des roues

★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.



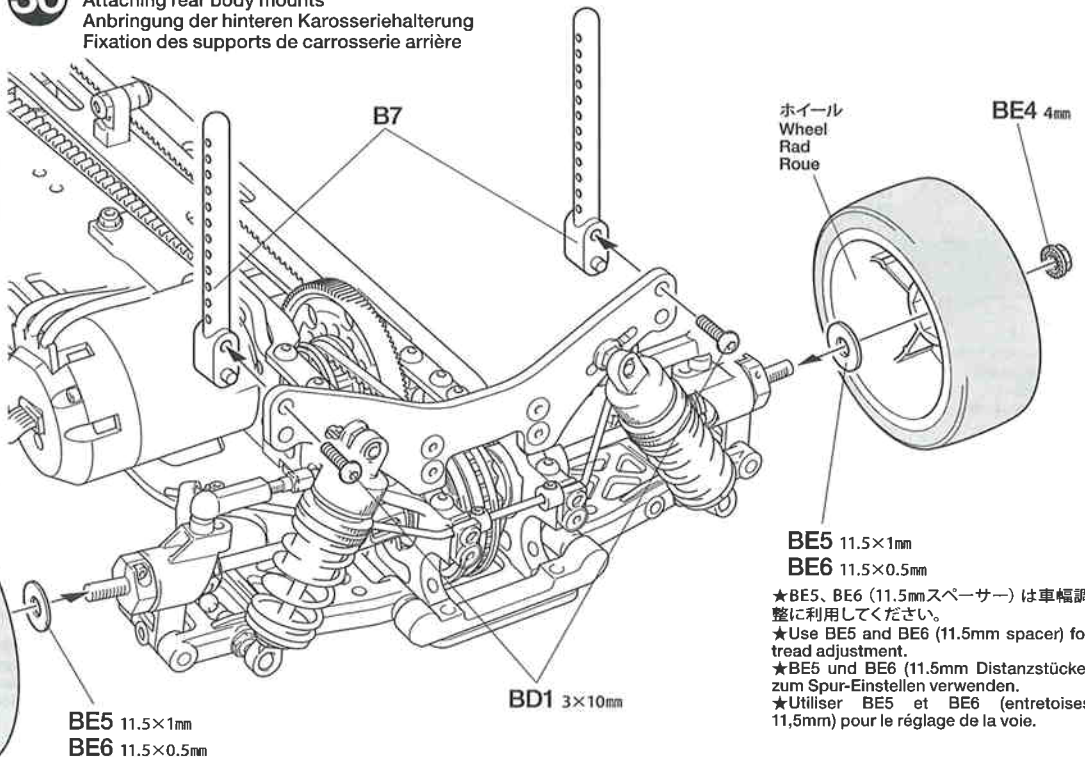
★タイヤをホイールのみぞにはめます。  
★Fit into grooves.  
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.  
★Insérer dans les rainures.

30

- 3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BD1 x2
- 4mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque  
BE4 x2
- 11.5×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
BE5 x2
- 11.5×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
BE6 x2

30

リヤボディマウントの取り付け  
Attaching rear body mounts  
Anbringung der hinteren Karosseriehalterung  
Fixation des supports de carrosserie arrière

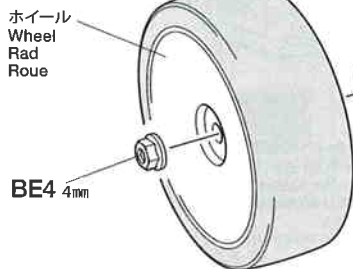


31

BA1 ×2  
3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB3 ×2  
3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA2 ×3  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



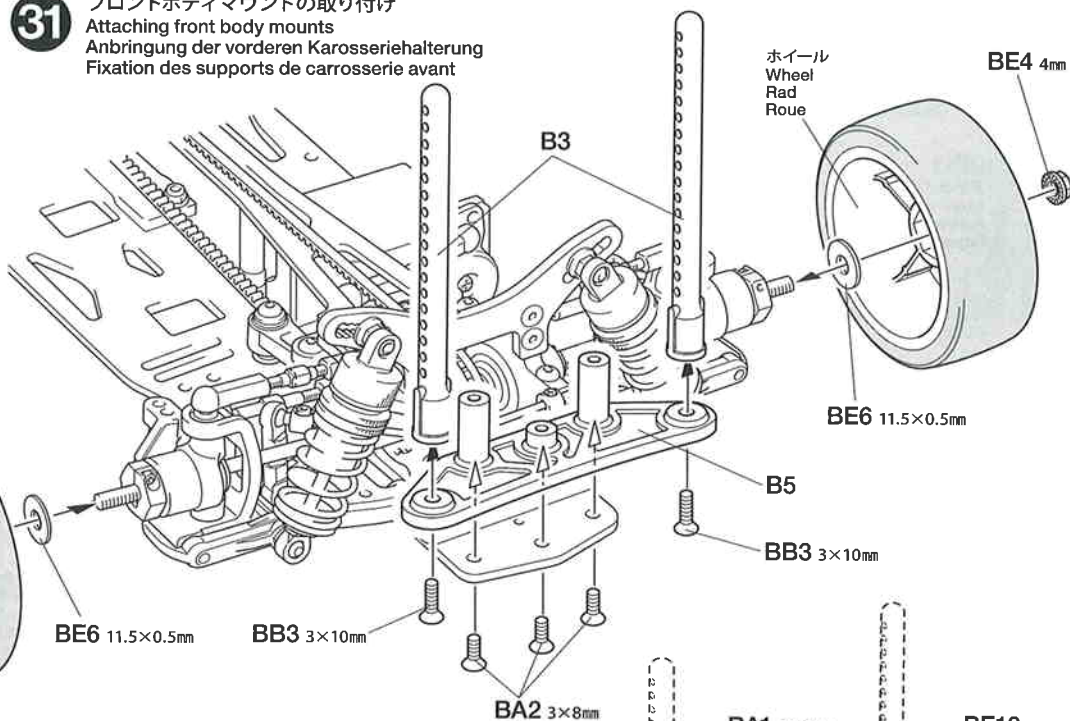
BE4 ×2  
4mmフランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrou à flasque

BE6 ×2  
11.5×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BE10 ×2  
6mmスナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

31

フロントボディマウントの取り付け  
Attaching front body mounts  
Anbringung der vorderen Karosseriehalterung  
Fixation des supports de carrosserie avant



BE12  
バンパーサポート  
Bumper support  
Stoßfängerhalter  
Support de pare-chocs

BE10 6mm

ウレタンバンパー  
Urethane bumper  
Urethan-Stoßfänger  
Pare-chocs en mousse

★ボディにあたる場合は、ボディに合わせて切って使用してください。  
★Cut according to the body used, if necessary.  
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.  
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

32

BB3 ×4  
3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

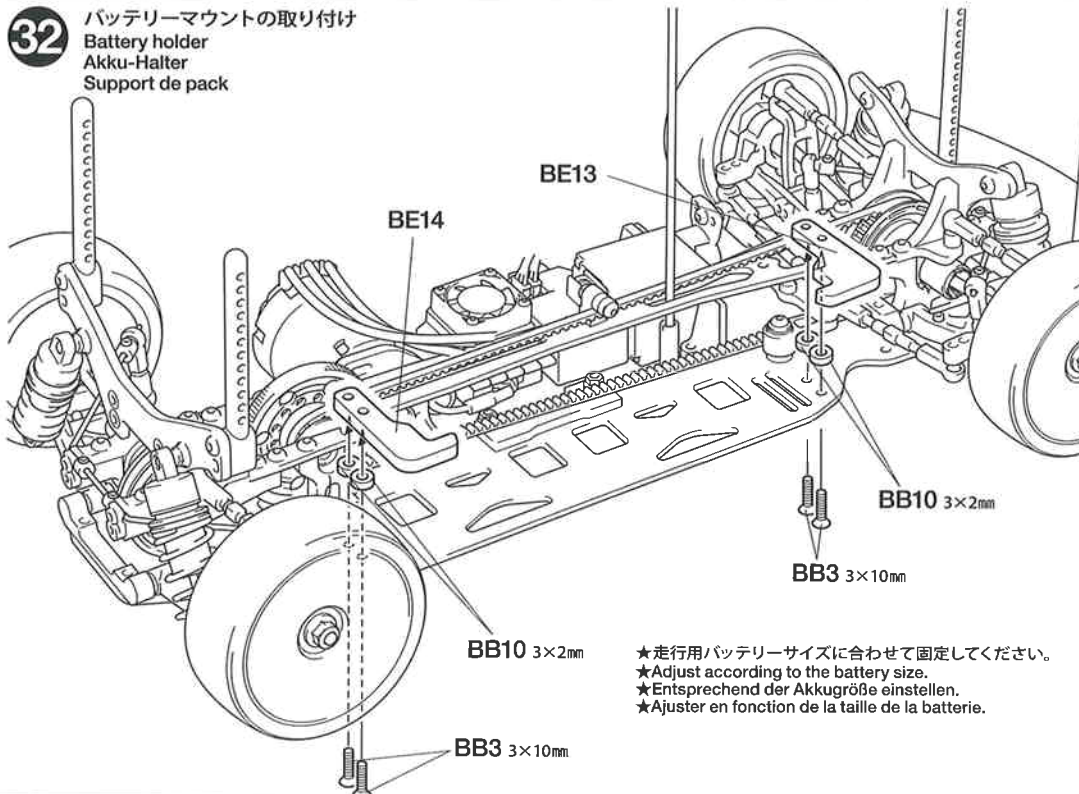
BB10 ×4  
3×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BE13 ×1  
バッテリーマウント L  
Battery holder L  
Akku-Halter L  
Support de pack L

BE14 ×1  
バッテリーマウント S  
Battery holder S  
Akku-Halter S  
Support de pack S

32

バッテリーマウントの取り付け  
Battery holder  
Akku-Halter  
Support de pack



★走行用バッテリーサイズに合わせて固定してください。  
★Adjust according to the battery size.  
★Entsprechend der Akkugröße einstellen.  
★Ajuster en fonction de la taille de la batterie.

33

注意してください。  
CAUTION  
VORSICHT  
PRECAUTIONS

★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショート危険があります。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

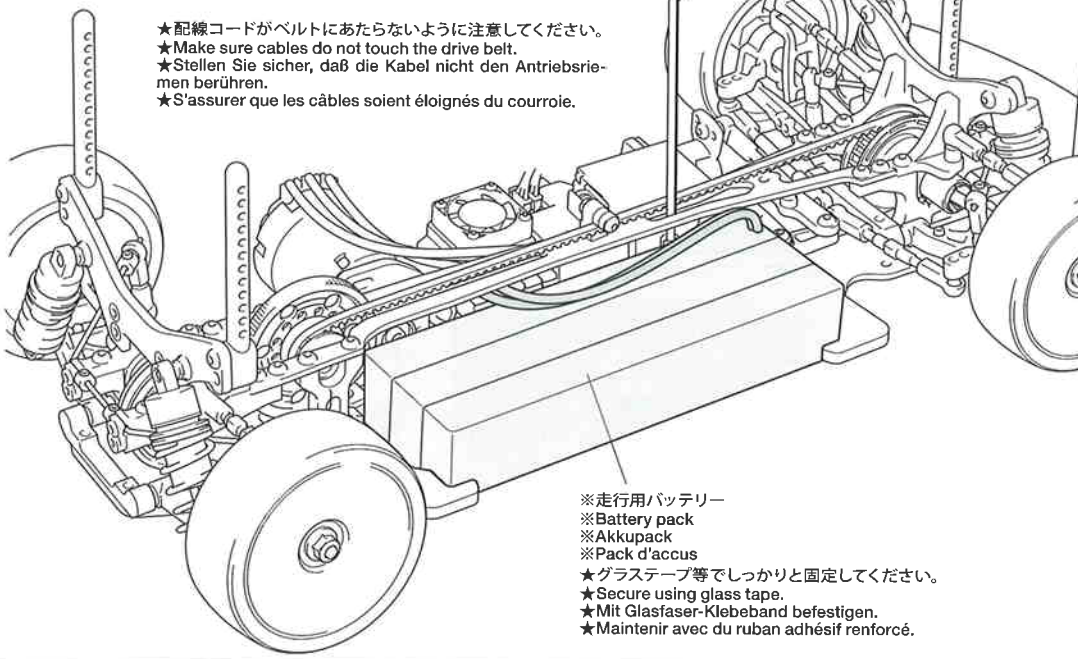
★Permanentes Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

33

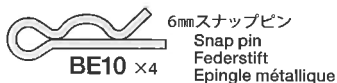
走行用バッテリーの搭載  
Installing battery pack  
Einlegen des Akkupacks  
Installation du pack d'accus



- ★配線コードがベルトにあたらないように注意してください。
- ★Make sure cables do not touch the drive belt.
- ★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht den Antriebsriemen berühren.
- ★S'assurer que les câbles soient éloignés du courroie.

- ※走行用バッテリー
- ※Battery pack
- ※Akkupack
- ※Pack d'accus
- ★ガラステープ等でしっかりと固定してください。
- ★Secure using glass tape.
- ★Mit Glasfaser-Klebeband befestigen.
- ★Maintenir avec du ruban adhésif renforcé.

34



《予備パーツ》

Spare parts  
Ersatzteile  
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

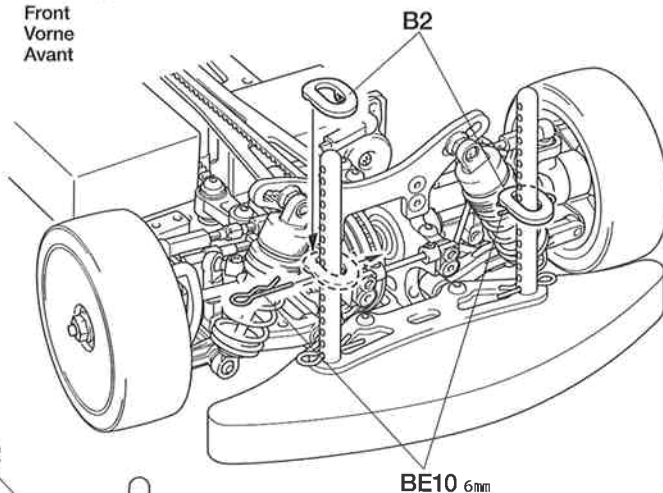
★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

34

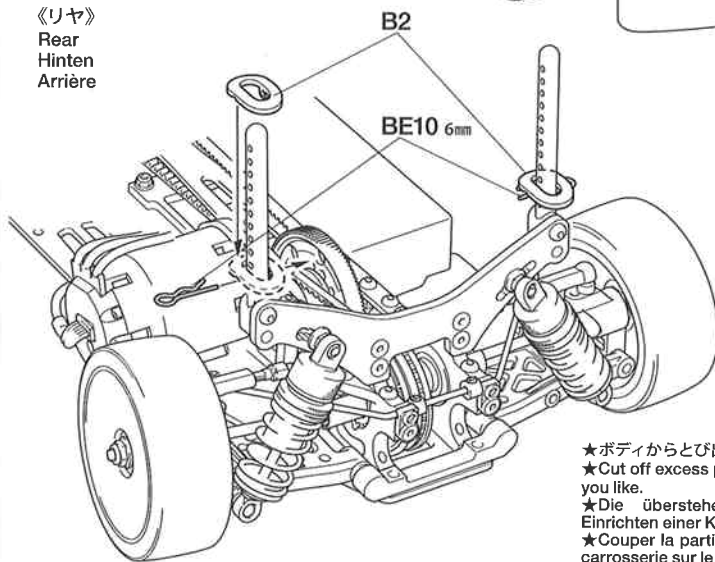
ボディの取り付け  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie

《フロント》  
Front  
Vorne  
Avant

- ボディの切り取り、穴あけはシャーシに合わせて行ってください。
- Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.
- Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
- Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.



《リヤ》  
Rear  
Hinten  
Arrière



- ★取り付けるボディに合わせてBE10 (スナップピン) の位置を決めてください。
- ★Determine the position of snap pins according to body.
- ★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
- ★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.

- ★ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。
- ★Cut off excess portion of body mounts while adjusting body as you like.
- ★Die überstehenden Stücke der Karosseriehalter beim Einrichten einer Karosserie nach Belieben abschneiden.
- ★Couper la partie des supports en excès après avoir adapté la carrosserie sur le chassis.

TAMIYA CRAFT TOOLS

LONG NOSE w/CUTTER  
ラジオペンチ



ITEM 74002

PRECISION CALIPER  
精密ノギス

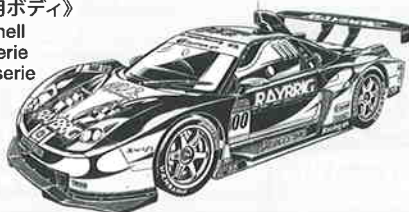


ITEM 74030

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。タミヤインターネットホームページアドレス

www.tamiya.com

《走行用ボディ》  
Body shell  
Karosserie  
Carrosserie



- 取り付けるボディによって車の走行性能、操縦フィーリングが違います。走らせる場所や走らせ方でボディを変えてみるのも良いでしょう。
- Down force effect can be adjusted by attaching different body. Choose according to running surface condition.
- Bei Anbringung verschiedener Karosserien kann der Anpressdruck verändert werden. Entscheiden Sie sich nach Fahrbahnbelag.
- L'appui au sol peut être modifié en changeant de type de carrosserie. Choisir en fonction des conditions de piste.

# Setting-up

## シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

### SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

### ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

### REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

## 《ギヤ比》

Gear ratio  
Getriebeübersetzung  
Rapport de pignonerie

計算式  
Formula  
Formel  
Formule de calcul

$$\left( \frac{\text{スパーギヤ歯数} \quad \text{Spur gear teeth}}{\text{ピニオンギヤ歯数} \quad \text{Pinion gear teeth}} \times 1.947 \right) : 1$$

- ★搭載するモーター、コースレイアウト等にに合わせて、ピニオンギヤの歯数（ギヤ比）をセッティングしてください。
- ★Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.
- ★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.
- ★Choisir le rapport de pignonerie en fonction du moteur ou du type de piste.

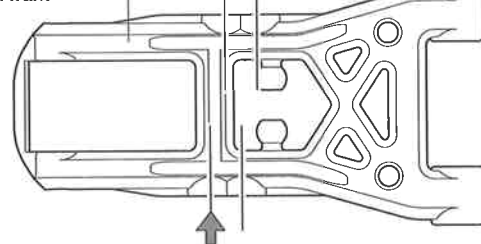
BA33 111Tスパーギヤ Spur gear		32 T	6.75	BA34 113Tスパーギヤ Spur gear		31 T	7.10
		33 T	6.55			32 T	6.88
		34 T	6.36			33 T	6.67
		35 T	6.18			34 T	6.47
ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	36 T	6.00	ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	35 T	6.29
24 T	9.01	37 T	5.84	23 T	9.57	36 T	6.11
25 T	8.65	38 T	5.69	24 T	9.17	37 T	5.95
26 T	8.31	39 T	5.54	25 T	8.80	38 T	5.79
27 T	8.01	40 T	5.40	26 T	8.46	39 T	5.64
28 T	7.72	41 T	5.27	27 T	8.15	40 T	5.50
29 T	7.45	42 T	5.15	28 T	7.86	41 T	5.37
30 T	7.21	43 T	5.03	29 T	7.59	42 T	5.24
		44 T	4.91	30 T	7.34	43 T	5.12
		45 T	4.80			44 T	5.00

## 《サスアーム》

Suspension arms  
Aufhängungs-Lenker  
Triangles

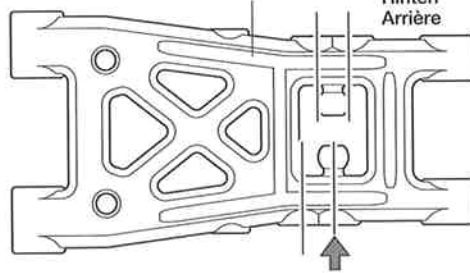
- ★サスアームはリバーシブルタイプです。ダンパーの取り付け位置を変えることができます。
- ★By turning suspension arm over, you can adjust damper attachment position.
- ★Durch Umdrehen des Aufhängungs-Lenkers kann der Befestigungspunkt des Dämpfers angepasst werden.
- ★En retournant le triangle, le point de fixation de l'amortisseur peut être modifié.

《フロント》  
Front  
Vorne  
Avant



キット標準  
Standard setting  
Standard-Einstellung  
Réglage standard

《リア》  
Rear  
Hinten  
Arrière



## 《サスマウント(リア)》

Suspension mount (rear)  
Aufhängungs-Befestigung (hinten)  
Support de suspension (arrière)

- ★サスアームを固定しているサスマウントを換えることでアームのトー角（トーイン）を変更することができます。この時、シャーシのホイールベース、トレッドも変更されるので注意してください。
- ★Toe-angle of suspension arms can be adjusted by changing suspension mount. Note that changing suspension mount will also alter wheel base and tread.
- ★Der Vorspurwinkel der Aufhängungs-Lenker kann durch Auswechseln der Aufhängungs-Befestigung geändert werden. Beachten Sie, dass das Auswechseln der Befestigung auch den Radstand und die Spur ändert.
- ★Le pincement des bras de suspension peut être réglé en changeant le support de suspension. Noter que le changement du support modifiera également l'empattement et la voie.

E1  
リアアップライト (0°)  
Rear upright (0°)  
Hinterer Achsschenkel (0°)  
Fusée arrière (0°)

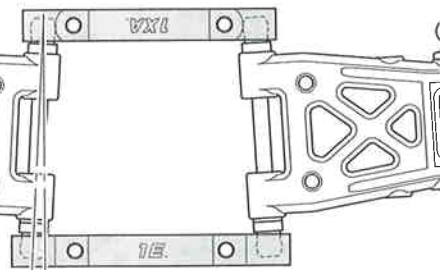
0°

キット標準  
Standard setting  
Standard-Einstellung  
Réglage standard

トーイン 3.0°  
Toe-in

リアアップライト (0°) + サスマウント (3.0°)  
Rear upright (0°) + Suspension mount (3.0°)  
Hinterer Achsschenkel (0°) + Aufhängungs-Befestigung (3.0°)  
Fusée arrière (0°) + Support de suspension (3.0°)

BA14 サスマウント 1XA  
Suspension mount 1XA  
Aufhängungs-Befestigung 1XA  
Support de suspension 1XA



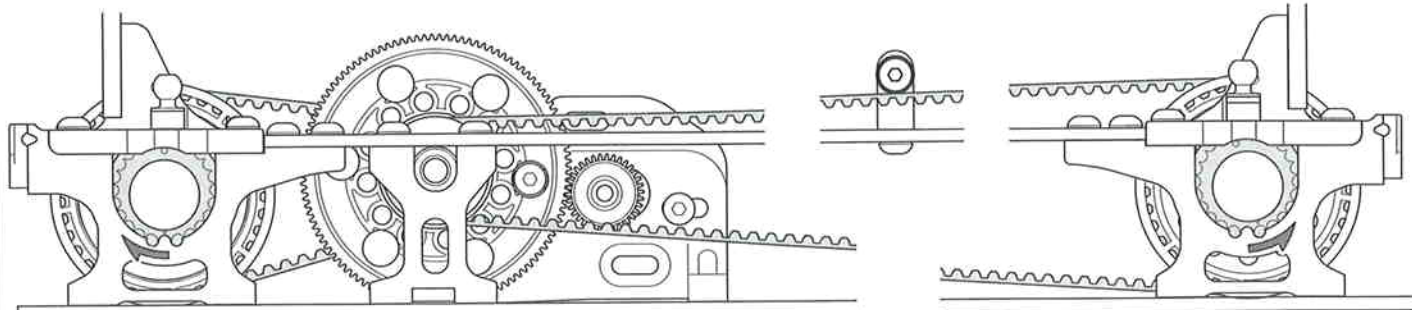
3.0°

BC18 サスマウント 1E  
Suspension mount 1E  
Aufhängungs-Befestigung 1E  
Support de suspension 1E

## 《ベルトのたるみ調整》

Adjusting drive belt tension  
Einstellung der Spannung des Antriebsriemens  
Réglage de la tension de la courroie

- ★ベルトがたるみ、歯とびするようでしたらバルクヘッドのK1 (1510ベアリングホルダー) の取り付け位置を外側にずらして調整してください。
- ★To tighten drive belt, position K1 joint (1510 bearing holder) away from initial groove.
- ★Um den Antriebsriemen zu spannen, das Exzenterstück K1 (1510 Lager-Halterung) gegenüber der ursprünglichen Einrastung verstellen.
- ★Pour tendre la courroie, orienter le support excentrique K1 (support de roulement 1510) à l'écart de la rainure initiale.

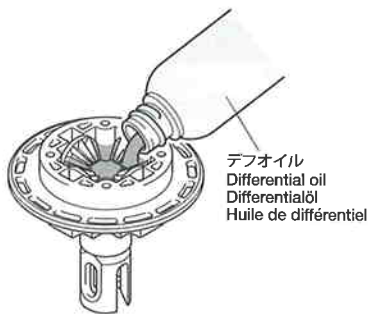


《デフォイル》

Differential oil  
Differentialöl  
Huile de différentiel

★ギヤデフに入れているオイル(シリコンダンパーオイル)の硬さを換えることでデフの効きが調整できます。  
★Gear Differential performance may be adjusted by using oil (silicon damper oil) of different viscosities.  
★Die Differentialwirkung kann durch die Füllung mit Öl verschiedener Viskositäten (Silikon Dämpferöl) verändert werden.  
★La dureté du différentiel à pignons peut être ajustée grâce à l'utilisation d'huile silicone de différentes viscosités.

- いろいろな走行条件のデータを記入するのに別紙のセッティングシートをご利用ください。
- Record various running conditions and settings on the separate setting sheet.
- Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf beiliegendem Einstell-Blatt fest.
- Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage séparé.



★キット付属のオイルは#900です。  
★Kit-standard differential oil (#900).  
★Bausatz-Standard Differentialöl (#900).  
★Huile de différentiel standard (#900) du kit.

ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA(冬用)とタイプB(夏用)を使い分けてください。モールドインナーの硬さ(ソフト、ミディアム、ハード)を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different tire insert (soft, medium and hard).

●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluß auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures inserts (souples, medium et durs).

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナーリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBC2(3×10mmホロービス)で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

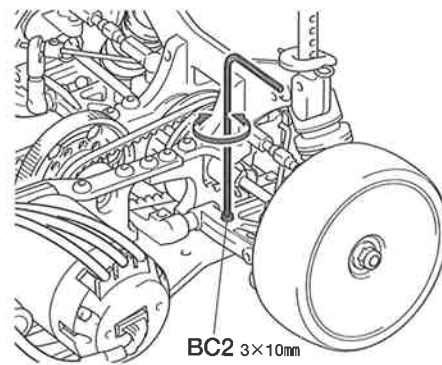
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.



●トー角(トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、フロントにほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

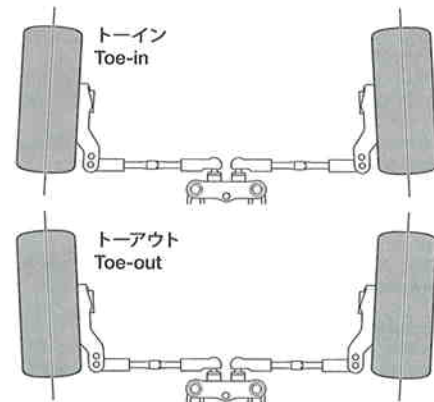
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie voersichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナーリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナーリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

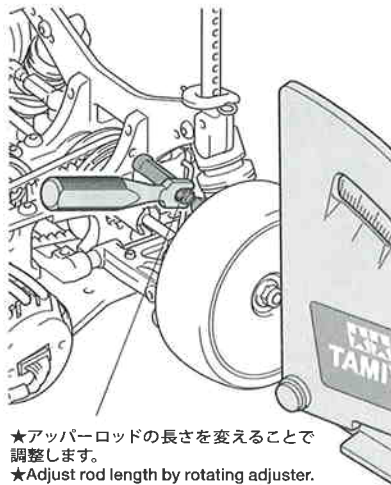
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

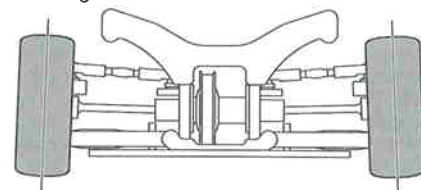
Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

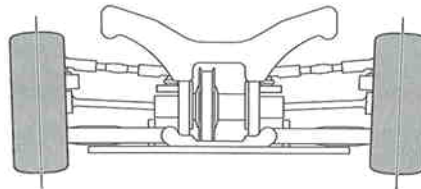
En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



ネガティブキャンバー  
Negative camber



ポジティブキャンバー  
Positive camber



## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Extend antenna and switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and batteries separately when not in use.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

## MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

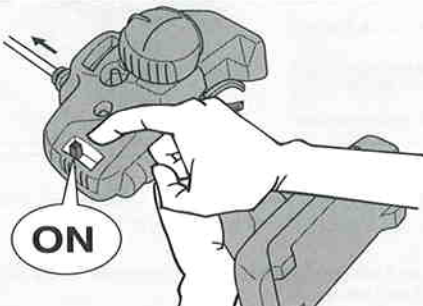
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

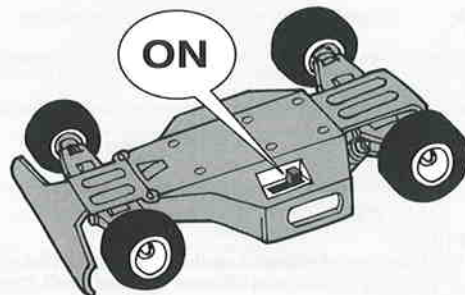
- ①Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graisser les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

## 《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



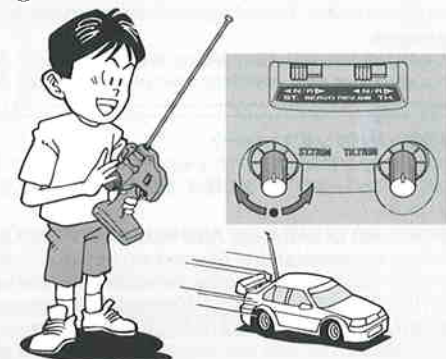
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



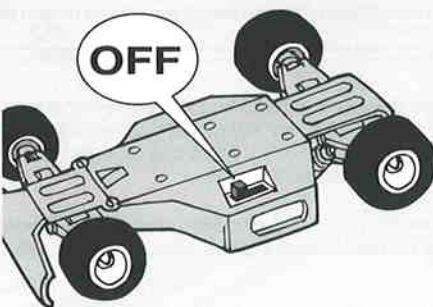
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



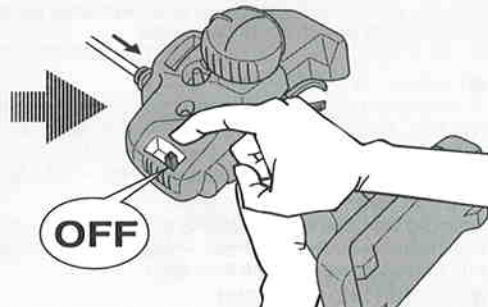
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



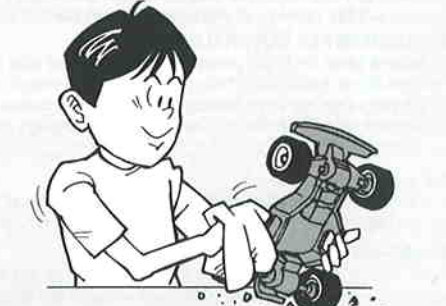
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。

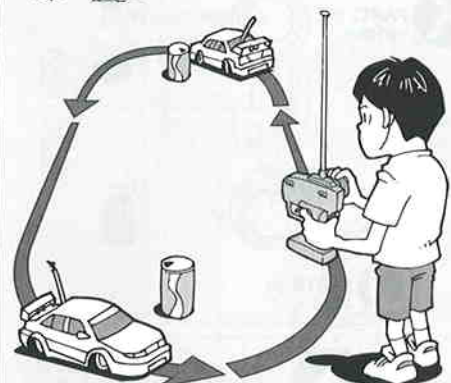


- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

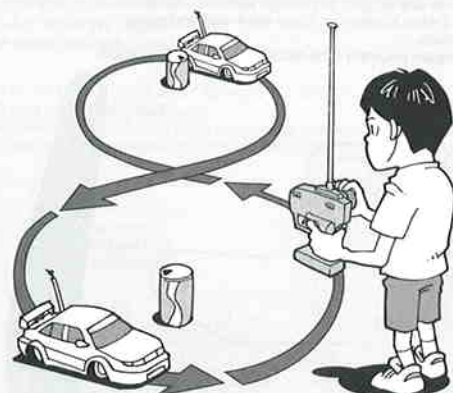


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

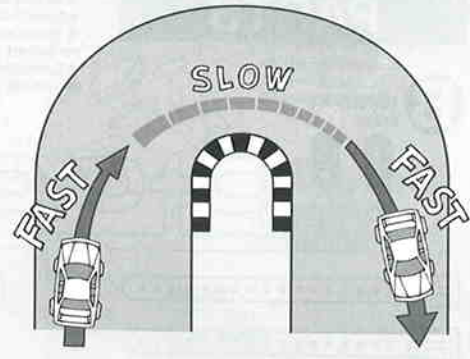
**走行練習をしよう**  
**PRACTICING**  
**ÜBUNG**  
**ENTRAINEMENT**



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

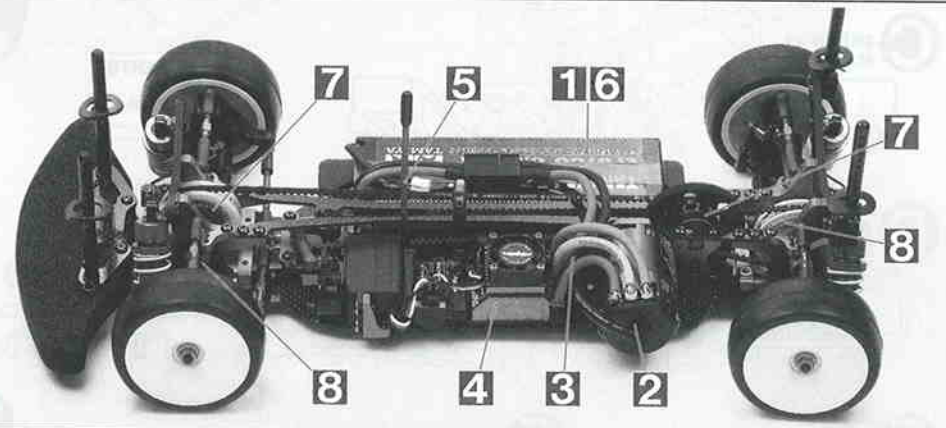
**トラブルチェック**  
**TROUBLESHOOTING**  
**FEHLERSUCHE**  
**RECHERCHE DES PANNES**

★おかしな?と思ったら、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voil aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	<b>1</b>
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	<b>2</b>
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	<b>3</b>
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	<b>4</b>
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	<b>5</b>
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものに交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	<b>6</b>
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかりできていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	<b>7</b>
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	<b>8</b>
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

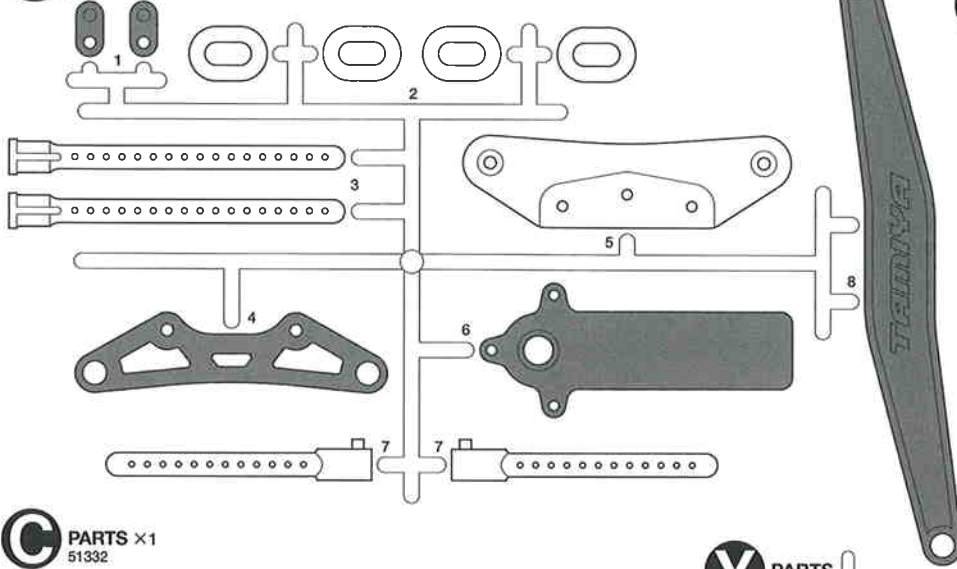
# PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

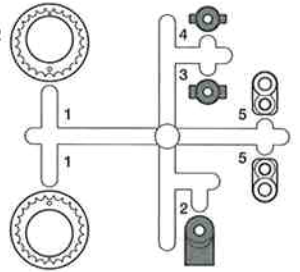
アンテナパイプ .....×1  
 Antenna pipe 16094006  
 Antennenrohr  
 Gaine d'antenne

ステッカー .....×3  
 Sticker 11424470  
 Aufkleber 11424416  
 Autocollant

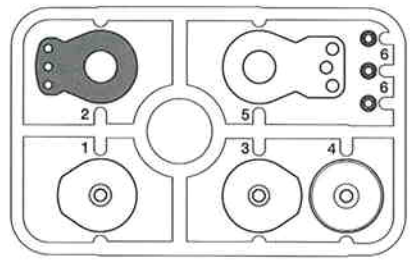
## B PARTS ×1 51253



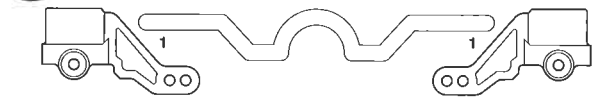
## K PARTS ×2 19114053



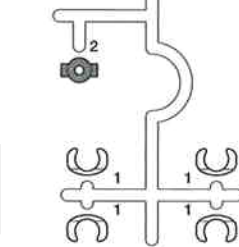
## Q PARTS ×1 51000



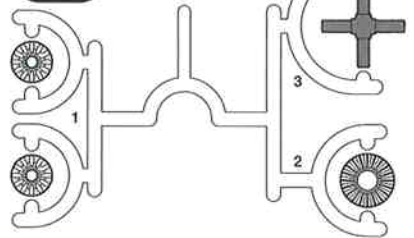
## C PARTS ×1 51332



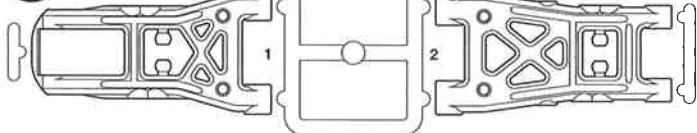
## Y PARTS ×1 53890



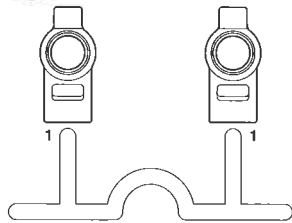
## GV PARTS ×2 51460



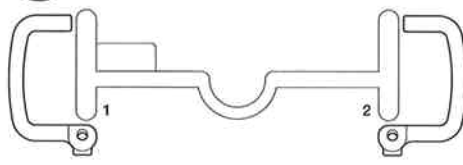
## D PARTS ×2 53928



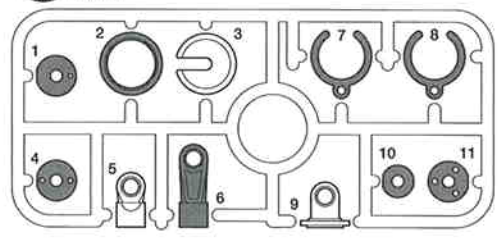
## E PARTS ×1 51333



## F PARTS ×1 54031



## V PARTS ×4 53334



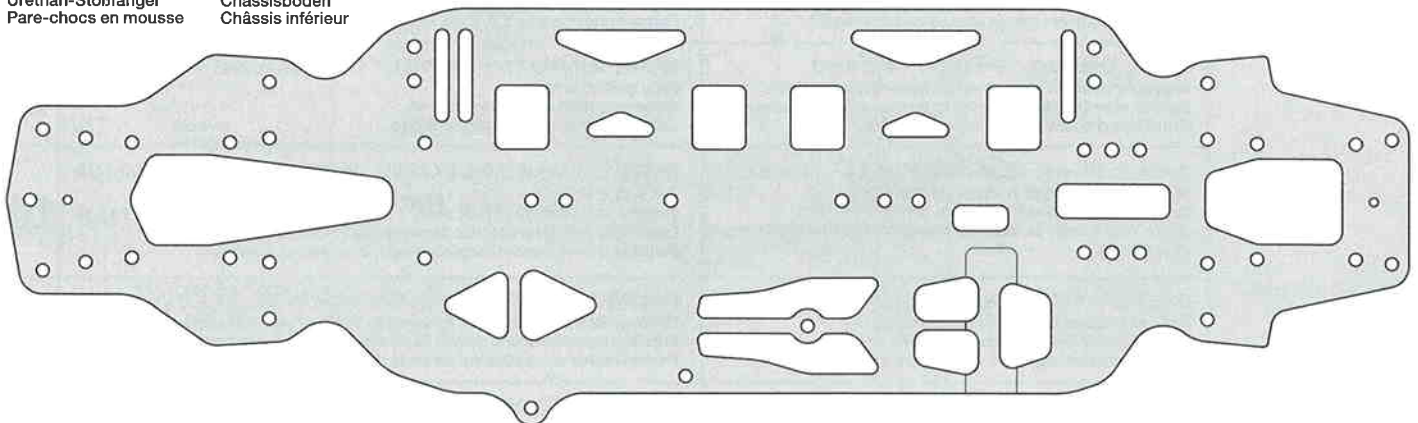
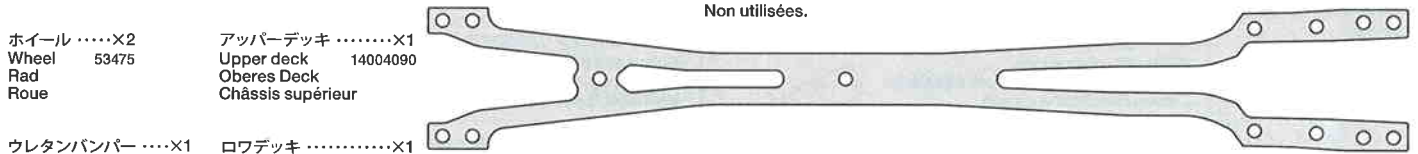
不要部品  
 Not used.  
 Nicht verwenden.  
 Non utilisées.

ホイール .....×2  
 Wheel 53475  
 Rad  
 Roue

アッパーデッキ .....×1  
 Upper deck 14004090  
 Oberes Deck  
 Châssis supérieur

ウレタンバンパー .....×1  
 Urethane bumper 54145  
 Urethan-Stoßfänger  
 Pare-chocs en mousse

ロフデッキ .....×1  
 Lower deck 14004089  
 Chassisboden  
 Châssis inférieur



ベルト(長) .....×1  
 Drive belt (long) 51439  
 Antriebsriemen (lang)  
 Courroie (longue)

ベルト(短) .....×1  
 Drive belt (short) 54207  
 Antriebsriemen (kurz)  
 Courroie (courte)

工具袋詰

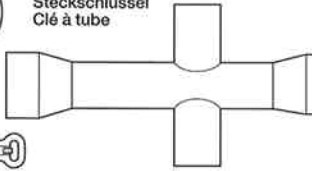
Tool bag  
Werkzeug-Beutel  
Sachet d'outillage

ナイロンバンド ・・・×3  
Nylon band 50595  
Nylonband  
Collier en nylon



板レンチ ・・・×1  
Wrench 14305026  
Mutternschlüssel  
Clé

十字レンチ ・・・×1  
Box wrench 50038  
Steckschlüssel  
Clé à tube



六角棒レンチ (2mm) ・・・×1  
Hex wrench (2mm) 12990027  
Imbusschlüssel (2mm)  
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm) ・・・×1  
Hex wrench (1.5mm) 50038  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)



**A 1 ~ 5**

★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。  
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.  
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

- BA1** ×4 3×8mm六角丸ビス  
Screw Schraube Vis  
19805765
- BA2** ×2 3×8mm六角皿ビス  
Screw Schraube Vis  
19805767
- BA3** ×11 3×6mm六角皿ビス  
Screw Schraube Vis  
19804210
- BA4** ×4 2×8mm六角皿タッピングビス  
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse  
19804477
- BA5** ×1 3mmEリング  
E-Ring Circlip  
50380
- BA6** ×2 5×8mm六角ビローボール  
Ball connector Kugelfkopf Connecteur à rotule  
53907
- BA7** ×2 42115 1510ベアリング  
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
- BA8** ×2 840ベアリング  
Ball bearing Kugellager Roulement à billes  
42109
- BA9** ×4 4×0.2mmシム  
Shim Scheibe Cale  
53586
- BA10** ×1 4×1mmスペーサー  
Spacer Distanzring Entretroise  
19804397
- BA11** ×2 3×3mmスペーサー  
Spacer Distanzring Entretroise  
19804152
- BA12** ×4 19804494 5×10×0.1mmシム  
Shim Scheibe Cale
- BA13** ×2 5mmOリング  
O-ring O-Ring Joint torique  
19805701 51466
- BA14** ×1 サスマウント 1XA  
Suspension mount 1XA  
Aufhängungs-Befestigung 1XA  
Support de suspension 1XA  
54067

**BA16** ×2 クロスシャフト  
Cross Shaft Kegelradwelle  
Axe support de planétaire  
54311

**BA17** ×2 1.6×8mmシャフト  
Shaft Achse  
19804476 51466

**BA18** ×1 デフジョイント (長)  
Differential joint (long)  
Differential-Gelenkkapsel  
Noix de différentiel  
51469

**BA19** ×1 デフジョイント (短)  
Differential joint (short)  
Differential-Gelenkkapsel  
Noix de différentiel  
51469

**BA20** ×1 ダイレクトセンターシャフト  
Direct center shaft  
Durchgehende Zentralwelle  
Moyeu central  
13454766

**BA21** ×1 プーリーホルダー  
Pulley holder  
Riemenscheiben-Halterung  
Support de renvoi de poulie  
13454765

**BA22** ×1 スパーギヤスペーサー  
Spur gear spacer  
Stirnrad-Distanzstück  
Entretroise pignon intermédiaire  
13454767

**BA23** ×1 デフガスケット  
Differential gasket  
Differentialgehäuse-Dichtung  
Joint de carter de différentiel  
51464

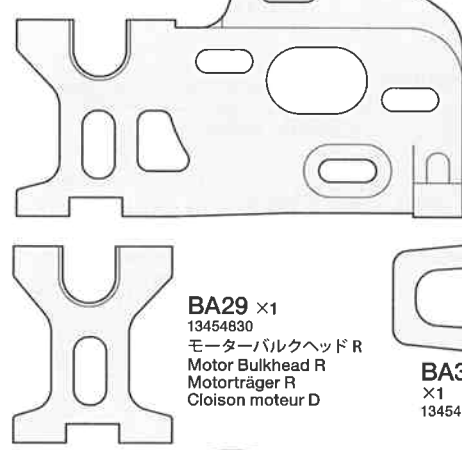
**BA24** ×1 アッパーバルクヘッド (A)  
Upper bulkhead A  
Oberer Querträger A  
Cloison supérieure A  
13454757

**BA25** ×1 アッパーバルクヘッド (B)  
Upper bulkhead B  
Oberer Querträger B  
Cloison supérieure B  
13454758

**BA26** ×1 ロワバルクヘッド (A)  
Lower bulkhead A  
Querwand unten A  
Cloison inférieure A  
13454763

**BA27** ×1 ロワバルクヘッド (B)  
Lower bulkhead B  
Querwand unten B  
Cloison inférieure B  
13454764

**BA28** ×1 モーターバルクヘッド L  
Motor Bulkhead L  
Motorträger L  
Cloison moteur G  
13454829



**BA29** ×1 モーターバルクヘッド R  
Motor Bulkhead R  
Motorträger R  
Cloison moteur D  
13454830

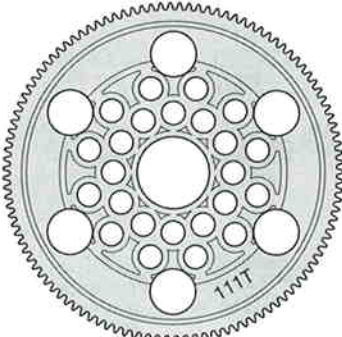
**BA30** ×1 ロワマウント  
Lower Mount  
Untere Halterung  
Support inférieur  
13454831



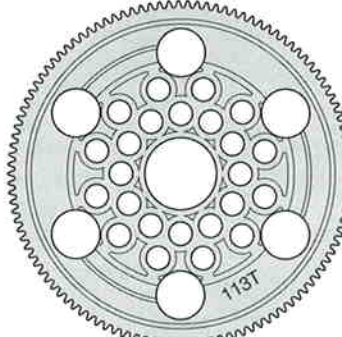
**BA31** ×1 37Tギヤデフプーリー  
Differential pulley  
Zahnriemenrad  
Poulie de différentiel  
51468



**BA32** ×1 ギヤデフプーリーケース  
Differential case  
Differentialgehäuse  
Carter de différentiel  
51468



**BA33** ×1 111Tスパーギヤ  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire  
51440



**BA34** ×1 113Tスパーギヤ  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire  
51441



アンチウェアグリス ・・・×1  
Anti-wear grease 53439  
Verschleiß minderndes Fett  
Graisse anti-usure

デフオイル (#900・透明) ・・・×1  
Differential oil 53445  
Differentialöl  
Huile de différentiel

**B 6~10**

**BB1** ×1  
19805778  
3×12mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA1** ×6  
19805765  
3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BB2** ×18  
19804212  
3×6mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BB3** ×4  
19805957  
3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA2** ×3  
19805767  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA3** ×4  
19804210  
3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BB4** ×3  
54155  
3mmロックナット (薄)  
Lock nut (thin)  
Sicherungsmutter  
(dünn)  
Ecrou de blocage (fin)

**BA6** ×4  
53907  
5×8mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule

**BB5** ×1  
53906  
5×5mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule

**BA7** ×2 42115  
1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**BB6** ×2  
42108  
630ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**BB7** ×2  
50586  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**BB8** ×2  
53587  
5×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

**BB9** ×4  
53585  
3×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

**BA11** ×4  
19804152  
3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB10** ×3  
53539  
3×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB11** ×5  
53539  
3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB12** ×2  
19805645  
3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB13** ×4  
53539  
3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB14** ×2  
19805776  
2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BB15** ×2  
54250  
3×42mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

**BB16** ×1  
54247  
3×18mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

**BA24** ×1  
13454757  
アッパーバルクヘッド (A)  
Upper bulkhead A  
Oberer Querträger A  
Cloison supérieure A

**BA25** ×1  
13454758  
アッパーバルクヘッド (B)  
Upper bulkhead B  
Oberer Querträger B  
Cloison supérieure B

**BA26** ×1  
13454763  
ロワバルクヘッド (A)  
Lower bulkhead A  
Querwand unten A  
Cloison inférieure A

**BA27** ×1  
13454764  
ロワバルクヘッド (B)  
Lower bulkhead B  
Querwand unten B  
Cloison inférieure B

**BB17** ×6  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BB18** ×2  
53873  
ダンパースペーサー  
Damper spacer  
Dämpfer-Distanzstück  
Entretoise d'amortisseur

**BB19** ×1  
13454756  
ステアリングブリッジ  
Steering bridge  
Lenkungs-Brücke  
Pontet de direction

**BB20** ×2  
19804375  
ステアリングアーム  
Steering arm  
Schubstange  
Commande de direction

**BB21** ×2  
13454760  
ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnnettes de direction

**BB22** ×1  
54023  
37Tワンウェイプーリー  
37T One-way pulley  
Riemenscheibe des Freilaufs  
Poulie 37 dts de roue libre

**BB23** ×1  
54071  
サスマウント 1C  
Suspension mount 1C  
Aufhängungs-Befestigung 1C  
Support de suspension 1C

**BB24** ×2  
19804389  
ダイレクトカップリング  
Direct coupling  
Direktantriebs-  
Verbinde  
Accouplement direct

**BB25** ×2  
19804388  
ダイレクトカップ  
Direct cup  
Direktantriebs-  
Mitnehmerhülse  
Coupelle directe

**BB26** ×1  
13454549  
ダイレクトホルダー  
Direct holder  
Direktantriebs-  
Mitnehmer  
Support direct

**BB27** ×1 13454516  
ベルトスタビマウント  
Belt stabilizer mount  
Halterung des Riemen-Stabilisators  
Suport de stabilisateur de courroie

**BB28** ×1  
13455898  
アンテナポスト  
Antenna post  
Antennenstange  
Pied d'antenne

**BB29** ×1  
13454832  
バッテリーマウントC  
Battery holder C  
Akku-Halter C  
Support de pack C

**C 11~16**

**BB3** ×2  
19805957  
3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA2** ×4  
19805767  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BC1** ×4  
19805893  
1.6×4mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**BC2** ×4  
19804194  
3×10mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BC3** ×4  
50576  
3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**BC4** ×2  
19804543  
5×9mm六角ビローボール (短)  
Ball connector (short)  
Kugelfkopf (kurz)  
Connecteur à rotule (court)

**BA6** ×2  
53907  
5×8mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule

**BB5** ×2  
53906  
5×5mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule

**BC5** ×6  
53642  
5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule

**BC6** ×8  
50994  
サスボール  
Suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de suspension

**BC7** ×8  
42113  
1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**BC8** ×4  
19804372  
5×1.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BA11** ×6  
19804152  
3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB11** ×4  
53539  
3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB12** ×2  
19805645  
3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB13** ×10  
53539  
3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BC9** ×2  
19804396  
4.6×4.7mmフランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque

**BC10** ×2  
19804382  
4.5×3.5mmフランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque

**BC11** ×4  
53851  
3×46mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BC12** ×2  
53917  
2.6×25mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BC13** ×2  
53917  
2.6×22mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BC14** ×4  
50594  
2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BB14** ×4  
19805776  
2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BC15** ×4  
54249  
3×32mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

**BC16** ×2  
53892  
3×10mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

**BB17** ×10  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BB17** ×10  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BC17** ×2  
51111  
4mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BB23** ×1  
54071  
サスマウント 1C  
Suspension mount 1C  
Aufhängungs-Befestigung 1C  
Support de suspension 1C

**BC18** ×1  
54073  
サスマウント 1E  
Suspension mount 1E  
Aufhängungs-Befestigung 1E  
Support de suspension 1E

**BC19** ×4  
51445  
ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

**BC20** ×4  
54077  
44mmシングシャフト (青)  
Swing shaft (blue)  
Querwelle (blau)  
Axe (bleu)

**BC21** ×4  
51444  
アクスルリング  
Axle ring  
Achsring  
Moyeu

**BC22** ×4  
51444  
クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé

**BC23** ×4  
53570  
ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue

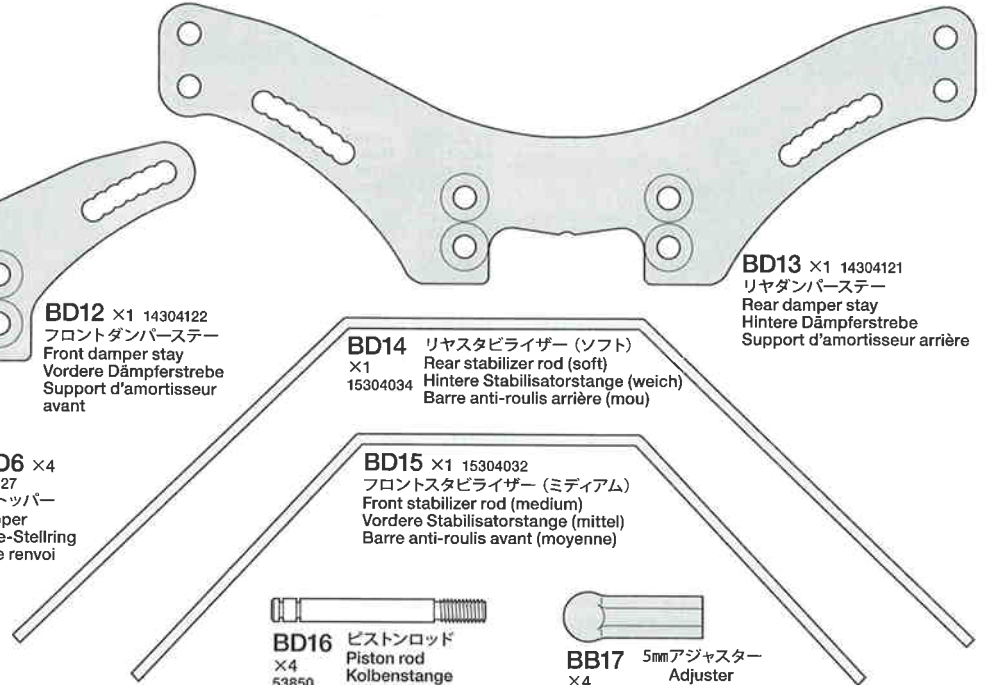
**D** 17~23

ダンパーオイル .....×1  
 Damper oil 53443  
 Dämpfer-Öl  
 Huile pour amortisseurs

- BD1** ×4 19805763 3×10mm六角丸ビス  
Screw Schraube Vis
- BA2** ×8 19805767 3×8mm六角皿ビス  
Screw Schraube Vis
- BA3** ×4 19804210 3×6mm六角皿ビス  
Screw Schraube Vis
- BC3** ×4 50576 3×3mmイモネジ  
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
- BD2** ×8 19805777 3×2.5mmイモネジ  
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
- BD3** ×8 50588 2mmEリング  
E-Ring Circlip
- BD4** ×4 53640 5mmビロ-ボールナット  
Ball connector nut Kugelfopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule
- BD5** ×4 53644 スタビエンド  
Stabilizer end Stabilisator-Endstück Extrémité de barre anti-roulis
- BB18** ×4 53873 ダンパースペーサー  
Damper spacer Dämpfer-Distanzstück Entretoise d'amortisseur

- BD6** ×4 53827 ロッドストッパー  
Rod stopper Gestänge-Stellring Bague de renvoi
- BD7** ×4 53573 ピストン  
Piston Kolben
- BD8** ×4 53574 ロッドガイド  
Rod guide Stangenführung Guide d'axe
- BD9** ×4 19808077 2mmシャフトガイド  
Shaft guide Stangenführung Guide d'axe
- BD10** ×4 53574 3mmOリング (シリコン)  
Silicone O-ring Silikon-O-Ring Joint silicone
- BD11** ×4 53577 ウレタンブッシュ  
Urethane bushing Urethan-Buchse Bague polyuréthane

- BC16** ×2 53892 3×10mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft Spann-Achse Bielle à pas inversés



**BD12** ×1 14304122  
 フロントダンパーステー  
 Front damper stay  
 Vordere Dämpferstrebe  
 Support d'amortisseur avant

**BD14** ×1 15304034 リヤスタビライザー (ソフト)  
 Rear stabilizer rod (soft)  
 Hintere Stabilisatorstange (weich)  
 Barre anti-roulis arrière (mou)

**BD13** ×1 14304121  
 リヤダンパーステー  
 Rear damper stay  
 Hintere Dämpferstrebe  
 Support d'amortisseur arrière

**BD15** ×1 15304032  
 フロントスタビライザー (ミディアム)  
 Front stabilizer rod (medium)  
 Vordere Stabilisatorstange (mittel)  
 Barre anti-roulis avant (moyenne)

**BD16** ×4 53850  
 ピストンロッド  
 Piston rod Kolbenstange  
 Axe de piston

**BB17** ×4 53601 5mmアジャスター  
 Adjuster Einstellstück  
 Chape à rotule

**BD17** ×4 42131  
 ダンパーシリンダー  
 Damper cylinder Dämpfer-Zylinder  
 Corps d'amortisseur

**BD21** ×4 53576 オイルシール  
 Oil seal Oabdichtung  
 Joint d'étanchéité

**BD22** ×4 19444361 12mmOリング  
 O-ring O-Ring  
 Joint silicone

**BD18** ×4 19444358 シリンダーキャップ  
 Cylinder cap Zylinder-Kappe  
 Capuchon d'amortisseur

**BD19** ×4 19444359 ロッドガイドキャップ  
 Rod guide cap Kappe an der Gestängeführung  
 Coupelle de guidage d'axe

**BD20** ×4 19444360 スプリングリテーナー  
 Spring retainer Feder-Spanner  
 Butée de ressort

**BD23** ×2 53440 コイルスプリング (ミディアム 白/黄)  
 Coil spring (medium, white/yellow)  
 Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)  
 Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)

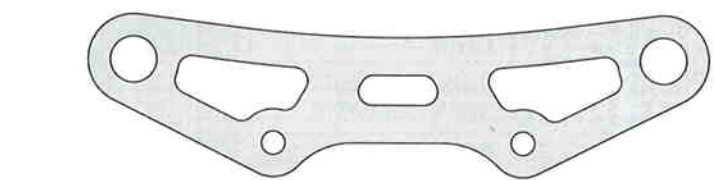
**BD24** ×2 53440 コイルスプリング (ハード 白/青)  
 Coil spring (hard, white/blue)  
 Spiralfeder (hart, weiß/blau)  
 Ressort hélicoïdal (dur, blanc/bleu)

**E** 24~34

両面テープ (黒・20×120mm) ...×1  
 Double-sided tape (black) 50171  
 Doppelklebeband (schwarz)  
 Adhésif double face (noir)

- BD1** ×3 19805763 3×10mm六角丸ビス  
Screw Schraube Vis
- BA1** ×9 19805765 3×8mm六角丸ビス  
Screw Schraube Vis
- BB3** ×6 19805957 3×10mm六角皿ビス  
Screw Schraube Vis
- BA2** ×5 19805767 3×8mm六角皿ビス  
Screw Schraube Vis
- BE1** ×1 19804392 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
- BE2** ×1 19805888 2.6×10mmキャップスクリュー  
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique
- BE3** ×1 50575 2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse

- BE4** ×4 42143 4mmフランジナット  
Flange nut Kragenmutter Ecrou à flasque
- BB7** ×4 50596 3mmワッシャー  
Washer Beilagscheibe Rondelle
- BB10** ×4 53539 3×2mmスペーサー  
Spacer Distanzring Entretoise
- BD4** ×1 53640 5mmビロ-ボールナット  
Ball connector nut Kugelfopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule
- BE5** ×2 19808023 11.5×1mmスペーサー  
Spacer Distanzring Entretoise
- BE6** ×4 19805899 11.5×0.5mmスペーサー  
Spacer Distanzring Entretoise



**BE7** ×2 51000 サーボセイバースプリング (小)  
 Servo saver spring (small)  
 Servo-Saver-Feder (klein)  
 Ressort de sauve-servo (petit)

**BE12** ×1 14304089 バンパーサポート  
 Bumper support Stoßfängerhalter  
 Support de pare-chocs

**BE8** ×1 51000 サーボセイバースプリング (大)  
 Servo saver spring (large)  
 Servo-Saver-Feder (groß)  
 Ressort de sauve-servo (grand)

**BE13** ×1 13454833 バッテリーマウント L  
 Battery holder L Akku-Halter L  
 Support de pack L

**BE9** ×2 13454510 サーボマウント (A)  
 Servo mount A Servo-Halterung A  
 Support de servo A

**BE14** ×1 13454834 バッテリーマウント S  
 Battery holder S Akku-Halter S  
 Support de pack S

**BE10** ×6 19805702 6mmスナップピン  
 Snap pin Federstift  
 Epingle métallique

**BE11** ×1 84189 アンテナキャップ  
 Antenna cap Antennenkappe  
 Capuchon d'antenne